



**Safety, Maintenance, Service
Sicherheit, Wartung, Service
Sécurité, Maintenance, Entretien
Sicurezza, manutenzione, assistenza
Veiligheid, onderhoud, service
Seguridad, mantenimiento, servicio
Segurança, Manutenção, Reparação
Säkerhet, underhåll, service.
Sikkerhet, vedlikehold, service
Sikkerhed, vedligeholdelse og service
Turvallisuus, ylläpito ja huolto
Ασφάλεια, Συντήρηση, Σέρβις**

Intended use

Your Black & Decker steam mop has been designed for sanitising and cleaning sealed hardwood, sealed laminate, linoleum, vinyl, ceramic tile, stone and marble floors and for refreshing carpets. This appliance is intended for indoor household use only.

Your Black & Decker steam cleaner (FSMF1621 & FSS1600 Only) has been designed for sanitising and cleaning tiles, work tops, kitchen surfaces and bathroom surfaces. This appliance is intended for indoor household use only.

Safety instructions



Warning! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.



Warning! When using mains-powered appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, personal injury and material damage.

- ◆ Read all of this manual carefully before using the appliance.
- ◆ The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- ◆ Retain this manual for future reference.

Using your appliance

- ◆ Do not direct steam at people, animals, electrical appliances or electrical outlets.
- ◆ Do not expose to rain.
- ◆ Do not immerse the appliance in water.
- ◆ Do not leave the appliance unattended.
- ◆ Do not leave the appliance connected to an electrical outlet when not in use.
- ◆ Never pull the power lead to disconnect the appliance from the socket. Keep the appliance lead away from heat, oil and sharp edges.
- ◆ Do not handle steam cleaner with wet hands.
- ◆ Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close door on cord, pull cord around sharp corners or expose cord to heated surfaces.
- ◆ Do not use appliance in an enclosed space filled with vapour given off by oil-base paint thinner, some moth-proofing substances, flammable dust, or other explosive or toxic vapours.
- ◆ Check the type of floor with the manufacturer.
- ◆ Do not use on leather, wax polished furniture or floors, synthetic fabrics, velvet or other delicate, steam-sensitive materials.



Warning! Do not use on unsealed wood or unsealed laminate floors. On surfaces that have been treated with wax or some no wax floors, the sheen may be removed by the heat and steam action. It is always recommended to test an isolated area of the surface to be cleaned before proceeding. We also recommend that you check the use and care instructions from the floor manufacturer.

- ◆ Never put descaling, aromatic, alcoholic or detergent products into the steam cleaner, as this may damage it or make it unsafe for use.
- ◆ If the home circuit breaker activates while using the steam function, discontinue product use immediately and contact the customer support centre. (Beware of the risk of electrical shock.)
- ◆ The appliance emits very hot steam to sanitize the area of use. This means that the steam head, cleaning pads and carpet attachment get very hot during use.
- ◆ **Caution!** Always wear suitable shoes when using your steam mop and when changing the accessories on your steam mop. Do not wear slippers or open toed footwear.
- ◆ The lid may become hot during use.
- ◆ Steam may escape from the appliance during use.

- ◆ Care should be taken when using this appliance. DO NOT touch any parts which may become hot during use.
- ◆ Switch the appliance off and return the handle to the upright position before removing the water tank.
- ◆ If steam is observed escaping from the body of the hand held steam cleaner, switch off and disconnect the unit from the mains supply, allow to cool. Contact your nearest authorised repair agent. Do not continue to use the appliance.

After use

- ◆ Unplug the appliance and allow to cool before cleaning.
- ◆ When not in use, the appliance should be stored in a dry place.
- ◆ Children should not have access to stored appliances.

Inspection and repairs

- ◆ Unplug the appliance and allow to cool before performing any maintenance or repairs.
- ◆ Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.
- ◆ Regularly check the power lead for damage.
- ◆ Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- ◆ Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorized repair agent.

- ◆ Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

Safety of others

- ◆ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- ◆ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Residual risks.

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc. Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ Injuries caused by touching any moving parts.
- ◆ Injuries caused by touching any hot parts.
- ◆ Injuries caused when changing any parts or accessories.

- ◆ Injuries caused by prolonged use of the appliance. When using any appliance for prolonged periods ensure you take regular breaks.

Electrical safety



Warning! This product must be earthed. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

Power plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Black & Decker Service Centre in order to avoid a hazard.

Extension cables & Class 1 product

- ◆ A 3-core cable must be used as your appliance is earthed and of Class 1 construction.
- ◆ Up to 30m (100 ft) can be used without loss of power.

Labels on the appliance

The following pictograms are shown on the tool:



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Warning! Danger of scalding.



Caution! Hot surface

Maintenance and cleaning

Your Black & Decker corded appliance has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper appliance care and regular cleaning.

Warning! Before performing any maintenance or cleaning on corded appliances switch off and unplug the appliance.

- ◆ Wipe your appliance over using a soft damp cloth.
- ◆ For stubborn marks you can use a mild solution of soap and water to dampen your cloth.

Care of the cleaning pads

Wash care instructions - No fabric conditioner - Allow to dry fully before re-use.

Caution! Follow the cleaning instructions printed on the label of the cleaning pad.

Mains plug replacement (U.K. & Ireland only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- ◆ Safely dispose of the old plug.
- ◆ Connect the brown lead to the live terminal in the new plug.
- ◆ Connect the blue lead to the neutral terminal.
- ◆ Connect the green/yellow lead to the earth terminal.

Warning! Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 13A.

Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

Black & Decker provides a facility for the collection and recycling of Black & Decker products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

- ◆ The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- ◆ The product has been subjected to misuse or neglect;
- ◆ The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- ◆ Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com

Please visit our website www.blackanddecker.co.uk to register your new Black & Decker product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at www.blackanddecker.co.uk

Bestimmungsgemäße Verwendung

Ihr Black & Decker Dampfreiniger wurde zum hygienischen Säubern von Bodenbelägen aus versiegeltem Hartholz, Laminat, Linoleum, PVC, Keramikfliesen, Stein und Marmor sowie dem Behandeln von Teppichböden entwickelt. Dieses Gerät darf nur im Innenbereich verwendet werden und ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Ihr Black & Decker Dampfreiniger (nur FSMF1621 & FSS1600) wurde zum Desinfizieren und Reinigen von Fliesen, Arbeitsflächen, Küchen und Badezimmern entwickelt. Dieses Gerät darf nur im Innenbereich verwendet werden und ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Sicherheitshinweise



Achtung! Lesen Sie sämtliche Sicherheitswarnungen und Anweisungen. Die Nichteinhaltung der nachstehend aufgeführten Warnungen und Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.



Achtung! Beachten Sie beim Umgang mit netzstrombetriebenen Geräten stets die grundlegenden Sicherheitshinweise, die im Folgenden beschrieben werden. Dadurch verhindern Sie Brände, Stromschläge sowie Sach- und Personenschäden.

- Lesen Sie diese Anleitung vollständig und aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Der vorgesehene Verwendungszweck ist in dieser Anleitung beschrieben. Bei Verwendung von Zubehör oder Anbauteilen, die nicht in dieser Anleitung empfohlen werden, sowie bei der Verwendung des Geräts in Abweichung von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren besteht Verletzungsgefahr.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf.

Verwendung des Geräts

- Richten Sie den Dampfstrahl nicht auf Menschen, Tiere, elektrische Geräte oder Steckdosen.
- Schützen Sie das Gerät vor Regen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Trennen Sie die Stromversorgung des Geräts, wenn dieses nicht verwendet wird.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel aus der Netzsteckdose. Achten Sie darauf, dass das Geräte Kabel nicht in Kontakt mit starker Hitze, Öl oder scharfkantigen Gegenständen kommt.
- Bedienen Sie den Dampfreiniger nicht mit nassen Händen.
- Verwenden Sie das Kabel nicht zum Ziehen bzw. Tragen des Geräts oder als Haltegriff. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht in Türen eingeklemmt, über scharfe Kanten gezogen oder Hitzequellen ausgesetzt wird.

- ◆ Verwenden Sie das Gerät nicht in geschlossenen Räumen, in denen Dämpfe von Verdünnungsmitteln für Ölfarben, bestimmte Mottenschutzmittel, brennbare Stäube oder andere explosive bzw. giftige Dämpfe austreten.
 - ◆ Lassen Sie die Art des Bodenbelags durch den Hersteller bestätigen.
 - ◆ Verwenden Sie das Gerät nicht auf Leder, gewachsten Möbelstücken oder Böden, synthetischem Gewebe, Samt oder empfindlichen Materialien, die durch Dampf beschädigt werden können.
-  **Achtung!** Verwenden Sie das Gerät nicht auf unversiegelten Holz- und Laminatböden. Der Glanz gewachster und bestimmter ungewachster Oberflächen wird möglicherweise durch den heißen Dampf beeinträchtigt. Es wird empfohlen, die Reinigungswirkung zunächst an einer unauffälligen Stelle zu testen. Beachten Sie auch die Anweisungen des jeweiligen Herstellers zu Gebrauch und Pflege des Bodenbelags.
- ◆ Befüllen Sie den Dampfreiniger nicht mit Entkalker, alkoholhaltigen Stoffen sowie Duft- oder Reinigungsmitteln, da das Gerät hierdurch beschädigt oder die Gerätesicherheit beeinträchtigt werden kann.
 - ◆ Stellen Sie die Verwendung des Geräts unmittelbar ein, und wenden Sie sich an den Kundendienst, wenn der Schutzschalter bei Verwendung der Dampffunktion ausgelöst wird. (Es besteht die Gefahr eines Stromschlags.)
 - ◆ Das Gerät erzeugt zur hygienischen Säuberung der Anwendungsoberfläche Dampf mit sehr hoher Austrittstemperatur. Deshalb können Reinigungskopf, Bodentuch und Teppichaufsatz bei Betrieb des Geräts sehr heiß werden.
 - ◆ **Achtung!** Tragen Sie bei der Verwendung des Dampfreinigers und dem Austausch der Zubehörteile zweckmäßiges Schuhwerk. Tragen Sie keine Hausschuhe oder Sandalen.
 - ◆ Der Gerätedeckel kann während des Betriebs heiß werden.
 - ◆ Bei Verwendung des Geräts kann Dampf austreten.
 - ◆ Das Gerät ist mit Vorsicht zu betreiben. Teile, die während des Betriebs heiß werden können, dürfen NICHT BERUHRT WERDEN.
 - ◆ Schalten Sie das Gerät aus, und bewegen Sie den Griff in die aufrechte Stellung, bevor Sie den Wassertank entfernen.

- Schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es von der Stromversorgung, und lassen Sie das Gerät abkühlen, wenn Dampf aus dem Gehäuse des Handdampfreinigers austritt. Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt in Ihrer Nähe. Das Gerät darf nicht weiter verwendet werden.

Nach dem Gebrauch

- Ziehen Sie den Netzstecker, und lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen abkühlen.
- Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort auf.
- Kinder sollten keinen Zugang zu aufbewahrten Geräten haben.

Inspektion und Reparaturen

- Ziehen Sie vor der Durchführung von Wartungsarbeiten oder Reparaturen den Netzstecker, und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Prüfen Sie das Gerät vor der Verwendung auf beschädigte oder defekte Teile. Prüfen Sie, ob Teile gebrochen sind, Schalter beschädigt sind oder andere Bedingungen vorliegen, die die Funktion beeinträchtigen könnten.
- Überprüfen Sie das Netzkabel in regelmäßigen Abständen auf Beschädigungen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil beschädigt oder defekt ist.
- Lassen Sie beschädigte oder defekte Teile in einer Vertragswerkstatt reparieren oder austauschen.

- Ersetzen oder entfernen Sie keine Teile, für die in dieser Anleitung keine entsprechende Beschreibung enthalten ist.

Sicherheit anderer Personen

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie mangelnder Erfahrung und Wissen in Bezug auf dessen Gebrauch bedient werden, wenn sie bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder angeleitet werden und die möglichen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Restrisiken.

Für den Gebrauch dieses Geräts verbleiben zusätzliche Restrisiken, die möglicherweise nicht in den Sicherheitswarnungen genannt werden. Diese Risiken bestehen beispielsweise bei Missbrauch oder längerem Gebrauch.

Auch bei der Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften und der Verwendung aller Sicherheitsgeräte bestehen weiterhin bestimmte Restrisiken. Diese werden im Folgenden aufgeführt:

- Verletzungen, die durch das Berühren von sich bewegenden Teilen verursacht werden.
- Verletzungen, die durch das Berühren von erhitzten Teilen verursacht werden.
- Verletzungen, die durch das Austauschen von Teilen oder Zubehör verursacht werden.
- Verletzungen, die durch längeren Gebrauch des Geräts verursacht werden. Legen Sie bei längerem Gebrauch regelmäßige Pausen ein.

Verlängerungskabel und Produkt der Klasse 1

- Wenn das Gerät geerdet ist, und es sich um ein Produkt der Klasse 1 handelt, muss ein dreidriges Kabel verwendet werden.
- Bis 30 m Kabellänge treten keine Leistungsverluste auf.

Warnsymbole am Gerät

Am Gerät sind folgende Warnsymbole angebracht:



Achtung! Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.



Achtung! Verbrühungsgefahr.



Achtung! Heiße Oberfläche.

Pflege und Reinigung

Ihr Black & Decker Gerät mit Netzkabel wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb setzt eine regelmäßige Pflege und Reinigung voraus.

Achtung! Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose, und schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie mit Wartungs- oder Reinigungsarbeiten am Gerät beginnen.

- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Hartnäckige Flecken lassen sich mit milder Seifenlauge und einem feuchten Tuch entfernen.

Pflegen der Bodentücher

Pflegehinweise: Keinen Weichspüler verwenden. Vor der Verwendung vollständig trocknen lassen.

Achtung! Befolgen Sie die Pflegehinweise auf dem Bodentuch.

Austauschen des Netzsteckers (nur Großbritannien und Irland)

Gehen Sie folgendermaßen vor, wenn ein neuer Netzstecker angebracht werden muss:

Elektrische Sicherheit



Achtung! Das Gerät muss geerdet werden. Überprüfen Sie stets, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.

Der Netzstecker des Gerätes muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.

- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch den Hersteller oder eine Black & Decker Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um eine mögliche Gefährdung zu vermeiden.

- ◆ Entsorgen Sie den alten Stecker auf sachgerechte Weise.
- ◆ Verbinden Sie die braune Leitung mit dem spannungsführenden Anschluss des Steckers.
- ◆ Verbinden Sie die blaue Leitung mit dem neutralen Anschluss.
- ◆ Verbinden Sie die grün/gelbe Leitung mit dem Masseanschluss.

Achtung! Befolgen Sie die Anleitungen, die dem Stecker beiliegen. Empfohlene Sicherung: 13 A.

Umweltschutz



Getrennte Entsorgung. Dieses Produkt darf keinesfalls mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Sollten Sie Ihr Black & Decker Produkt eines Tages ersetzen oder nicht mehr benötigen, entsorgen Sie es nicht mit dem Hausmüll. Führen Sie das Produkt einer getrennten Sammlung zu.



Durch die getrennte Sammlung von ausgedienten Produkten und Verpackungsmaterialien können Rohstoffe recycelt und wiederverwendet werden. Die Wiederverwendung aufbereiteter Materialien trägt zur Vermeidung von Umweltverschmutzung bei und senkt den Rohstoffbedarf.

Die Verordnung zur Abfallentsorgung Ihrer Gemeinde sieht möglicherweise vor, dass Elektrogeräte getrennt vom Hausmüll gesammelt, an der örtlichen Abfallentsorgungseinrichtung abgegeben oder beim Kauf eines neuen Produkts vom Fachhandel zur Entsorgung angenommen werden müssen.

Black & Decker nimmt Ihre ausgedienten Black & Decker Geräte gern zurück und sorgt für eine umweltfreundliche Entsorgung bzw. Wiederverwertung. Um diese Dienstleistung in Anspruch zu nehmen, geben Sie das Gerät bitte bei einer autorisierten Reparaturwerkstatt ab, die für uns die Einsammlung übernimmt.

Die Adresse der zuständigen Niederlassung von Black & Decker steht in dieser Anleitung. Dort teilt man Ihnen gerne die nächstgelegene Vertragswerkstatt mit. Eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner finden Sie auch im Internet unter: www.2helpU.com

Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie. Diese Garantiezusage versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Sie gilt in sämtlichen Mitgliedstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone EFTA.

Tritt innerhalb von 24 Monaten ab Kaufdatum an einem Gerät von Black & Decker ein auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführender Mangel auf, garantiert Black & Decker den Austausch defekter Teile, die Reparatur von Geräten mit üblichem Verschleiß bzw. den Austausch eines mangelhaften Gerätes, ohne den Kunden dabei mehr als unbedingt nötig in Anspruch zu nehmen, allerdings vorbehaltlich folgender Ausnahmen:

- ◆ wenn das Gerät gewerblich, beruflich oder im Verleihschäft benutzt wurde;
- ◆ wenn das Gerät missbräuchlich verwendet oder mit mangelnder Sorgfalt behandelt wurde;
- ◆ wenn das Gerät durch irgendwelche Fremdeinwirkung beschädigt wurde;
- ◆ wenn ein unbefugter Reparaturversuch durch anderes Personal als das einer Vertragswerkstatt oder des Black & Decker Kundendienstes unternommen wurde.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie ist dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ein Kaufnachweis vorzulegen. Die Adresse der zuständigen Niederlassung von Black & Decker steht in dieser Anleitung. Dort teilt man Ihnen gerne die nächstgelegene Vertragswerkstatt mit. Eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner finden Sie auch im Internet unter: www.2helpU.com

Bitte besuchen Sie unsere Website www.blackanddecker.de, um Ihr neues Black & Decker Produkt zu registrieren. Dort erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und Sonderangebote. Weitere Informationen über die Marke Black & Decker und unsere Produkte finden Sie unter www.blackanddecker.de.

Utilisation

Votre balai vapeur Black & Decker a été conçu pour désinfecter et nettoyer les planchers vernis, les sols en bois lamellés vernis, en lino, en vinyle, en carrelage, en pierre et en marbre. Il convient également au rafraîchissement des moquettes. Il est destiné à une utilisation à l'intérieur et exclusivement domestique.

Votre nettoyeur vapeur Black & Decker (FSMF1621 et FSS1600 uniquement) a été conçu pour désinfecter et nettoyer les carrelages, les plans de travail, les surfaces de cuisines et de salles de bain. Il est destiné à une utilisation à l'intérieur et exclusivement domestique.

Consignes de sécurité



Attention ! Lisez avec attention tous les avertissements et toutes les instructions. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.



Attention ! De simples précautions sont à prendre pour l'utilisation d'appareil branché à l'alimentation principale. Les conseils suivants doivent toujours être appliqués, ceci afin de réduire le risque d'incendie, les chocs électriques, les blessures et les dommages matériels.

- ◆ Lisez attentivement et entièrement le manuel avant d'utiliser l'appareil.

- ◆ Ce manuel décrit la manière d'utiliser cet appareil. L'utilisation d'un accessoire ou d'une fixation, ou bien l'utilisation de cet appareil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'instruction peut présenter un risque de blessures.
- ◆ Gardez ce manuel pour référence ultérieure.

Utilisation de votre appareil

- ◆ N'orientez pas la vapeur vers des personnes, des animaux, des appareils électriques ou des prises.
- ◆ Ne laissez pas l'appareil sous la pluie.
- ◆ Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- ◆ Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- ◆ Ne laissez pas l'appareil branché à une prise s'il ne doit pas être utilisé.
- ◆ Ne tirez jamais sur le fil électrique pour le débrancher. Maintenez le fil de l'appareil éloigné de toute source de chaleur, de zones graisseuses et de bords tranchants.
- ◆ N'utilisez pas le balai vapeur avec les mains humides.
- ◆ Le fil ne doit pas être tiré ou servir de poignée. Il ne doit pas être coincé par une porte, glisser sur des coins anguleux ou approcher de surfaces chaudes.

- N'utilisez pas l'appareil dans un espace restreint où se dégage de la vapeur provenant d'un diluant chimique, certaines substances antimites, de la poussière inflammable ou autres vapeurs explosives ou toxiques.
- Vérifiez le type de sol avec le fabricant.
- N'utilisez pas sur du cuir, des meubles ou des sols cirés, des tissus synthétiques, des velours ou autres tissus délicats, des matériaux ne résistant pas à la vapeur.



Attention ! N'utilisez pas sur des sols en bois ou en bois lamellé non vernis. Sur les surfaces traitées avec de la cire ou sur certains sols non cirés, la chaleur et les vapeurs peuvent faire disparaître la brillance. Il est toujours recommandé de tester sur une zone de la surface à nettoyer avant de commencer. Nous recommandons aussi de vérifier les instructions d'utilisation et de précautions du fabricant du sol.

- Ne jamais utiliser de détartrant, de produit parfumé, d'alcool ou de détergents dans le balai vapeur, ceci aurait pour effet de l'endommager, voire même d'être dangereux.
- Si le disjoncteur se déclenche pendant l'utilisation du balai vapeur, arrêtez immédiatement de l'utiliser et contactez le service client (ne pas oublier qu'il y a risque d'électrocution).

- L'appareil diffuse de la vapeur à très haute température pour désinfecter la zone d'utilisation. Cela signifie que les embouts deviennent extrêmement chauds.
- **Attention !** Portez toujours des chaussures adaptées pour utiliser le balai vapeur ainsi que pour changer d'accessoire. Ne portez pas de chaussures ou de sandalettes.
- Le couvercle peut devenir chaud pendant l'utilisation.
- La vapeur peut s'échapper de l'appareil pendant l'utilisation.
- Toutes les précautions doivent être prises pour utiliser l'appareil. **NE TOUCHEZ AUCUNE PIÈCE** qui pourrait devenir chaude.
- Mettez l'appareil hors tension et placez le manche en position verticale avant de retirer le réservoir d'eau.
- Si la vapeur s'échappe du corps du nettoyeur vapeur, éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur. Laissez-le refroidir. Contactez le réparateur agréé le plus proche de chez vous. N'utilisez plus l'appareil.

Après l'utilisation

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
- Quand il n'est pas utilisé, l'appareil doit être rangé dans un endroit sec.
- Une fois rangés, les outils ne doivent pas être accessibles aux enfants.

Vérification et réparations

- ◆ Avant toutes opérations d'entretien ou réparations, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir.
- ◆ Avant l'utilisation, vérifiez si l'appareil est en bon état ou si aucune pièce ne manque. Recherchez des pièces cassées, des boutons endommagés et d'autres anomalies susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil.
- ◆ Vérifiez régulièrement l'état du fil électrique.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse.
- ◆ Faites réparer ou remplacer les pièces défectueuses ou endommagées par un réparateur agréé.
- ◆ Ne tentez jamais de retirer ou de remplacer des pièces autres que celles citées dans ce manuel.

Sécurité des personnes

- ◆ Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et des personnes ayant des déficiences physiques, mentales ou sensorielles. Cette consigne s'applique aux personnes ayant reçu les instructions appropriées d'utilisation fiable et ayant connaissance des dangers existants. Afin d'éviter que les enfants jouent avec cet appareil, ne les laissez pas sans surveillance. Les enfants ne peuvent en aucun cas assurer le nettoyage et la maintenance sans surveillance.

- ◆ Ne laissez jamais les enfants sans surveillance pour éviter qu'ils ne jouent avec cet outil.

Risques résiduels.

L'utilisation d'un outil non mentionné dans les consignes de sécurité données peut entraîner des risques résiduels supplémentaires. Ces risques peuvent survenir si la machine est mal utilisée, si l'utilisation est prolongée, etc.

Malgré l'application des normes de sécurité requises et la présence de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent être évités. Notamment :

- ◆ Les blessures dues au contact avec une pièce mobile.
- ◆ Les blessures dues au contact avec des pièces brûlantes.
- ◆ Les blessures survenues en changeant des pièces ou des accessoires.
- ◆ Les blessures dues à l'utilisation prolongée de l'appareil. Une utilisation prolongée de l'appareil nécessite des pauses régulières.

Sécurité électrique



Attention ! Cet appareil doit être relié à la terre. Vérifiez si l'alimentation mentionnée sur la plaque signalétique de l'outil correspond bien à la tension présente sur le lieu.

La fiche d'alimentation doit correspondre à la prise de courant. Ne modifiez en aucun cas la prise. Le respect de ces consignes réduit le risque de choc électrique.

- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un Centre de réparation agréé Black & Decker pour éviter tout risque.

Rallonges et produit de Classe 1

- ◆ Un câble tripolaire doit être utilisé quand l'appareil est relié à la terre et de Classe 1.
- ◆ Une longueur de 30 m peut être utilisée sans perte de puissance.

Étiquettes sur l'appareil

Les pictogrammes ci-dessous se trouvent sur l'appareil :



Attention ! Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions.



Attention ! Risque de brûlures.



Attention! surface chaude.

Nettoyage et entretien

Votre appareil Black & Decker a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien approprié de l'appareil.

Attention ! Avant d'effectuer des réparations ou un nettoyage de l'appareil, éteignez-le et débranchez-le.

- ◆ Nettoyez régulièrement l'appareil à l'aide d'un chiffon doux humide.
- ◆ Pour les taches résistantes, vous pouvez utiliser un mélange d'eau et de savon imbibé sur un chiffon.

Entretien des patins nettoyeurs

Instructions – Pas d'assouplissant – Doit être parfaitement sec avant d'être réutilisé.

Attention ! Suivez les instructions de nettoyage imprimées sur l'étiquette du patin nettoyeur.

Remplacement des prises secteur (RU et Irlande uniquement)

Si une nouvelle prise secteur doit être installée :

- ◆ Mettez au rebut la vieille prise.
- ◆ Branchez le fil brun dans la borne de la nouvelle prise.
- ◆ Branchez le fil bleu à la borne neutre.
- ◆ Branchez le fil vert/jaune à la borne de terre.

Attention ! Suivez les instructions de montage fournies avec les prises de bonne qualité. Fusibles recommandés : 13 A.

Protection de l'environnement



Recyclage. Cet outil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.

Si votre appareil/outil Black & Decker doit être remplacé ou si vous ne l'utilisez plus, ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Songez à la protection de l'environnement et recyclez-le.



La collecte séparée des produits et des emballages usagés permet de recycler et de réutiliser des matériaux. La réutilisation de matériaux recyclés évite la pollution de l'environnement et réduit la demande de matières premières.

Des réglementations locales peuvent stipuler la collecte séparée des produits électriques et des produits ménagers, dans des déchetteries municipales ou par le revendeur lorsque vous achetez un nouveau produit.

Black & Decker offre une solution permettant de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Une liste de réparateurs agréés Black & Decker et de plus amples détails au sujet de notre service après-vente sont aussi proposés sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com

Garantie

Black & Decker vous offre une garantie très élargie ainsi que des produits de qualité. Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux. La garantie est valable sur tout le territoire des États Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Échange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvaises conditions, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- ◆ Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué;
- ◆ Le produit a été mal utilisé ou utilisé avec négligence;
- ◆ Le produit a subi des dommages à cause d'objets étrangers, de substances ou à cause d'accidents;
- ◆ Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Une liste de réparateurs agréés Black & Decker et de plus amples détails au sujet de notre service après-vente sont aussi proposés sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com

Visitez notre site Web www.blackanddecker.fr pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque Black & Decker et notre gamme de produits, consultez notre site www.blackanddecker.fr

Uso previsto

La scopa a vapore Black & Decker è stata progettata per igienizzare e pulire pavimenti in legno duro sigillato, laminato sigillato, linoleum, vinile, piastrelle, pietra e marmo e per ravvivare la moquette. L'elettrodomestico è stato progettato solo per uso domestico e all'interno.

Il pulitore a vapore Black & Decker (solo FSMF1621 e FSS1600) è stato progettato per igienizzare e pulire piastrelle, piani di lavoro e superfici di cucina e bagno. L'elettrodomestico è stato progettato solo per uso domestico e all'interno.

Istruzioni di sicurezza



Attenzione! Leggere tutti gli avvisi di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza dei presenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi.



Attenzione! Quando si usano elettrodomestici alimentati elettricamente, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali e danni materiali.

- Leggere attentamente il presente manuale prima di usare l'elettrodomestico.
- L'uso previsto è descritto nel presente manuale. Se questo elettrodomestico viene usato con accessori o per usi diversi da quelli raccomandati nel presente manuale d'uso, si potrebbero verificare lesioni personali.
- Conservare il presente manuale per futura consultazione.

Utilizzo dell'elettrodomestico

- Non puntare il getto di vapore verso persone, animali, apparecchiature elettriche o prese di corrente.
- Non esporre l'elettrodomestico alla pioggia.
- Non immergere l'elettrodomestico in acqua.
- Non lasciare l'elettrodomestico incustodito.
- Non lasciare l'elettrodomestico collegato a una presa di corrente quando non è usato.
- Non tirare mai il filo di alimentazione per scollegare l'alimentatore dalla presa di corrente. Tenere il filo dell'elettrodomestico lontano da calore, olio e bordi taglienti.
- Non usare la scopa a vapore con le mani bagnate.
- Non tirarlo o trasportarlo per mezzo del filo di alimentazione, non usare il filo di alimentazione come manico, non chiudere la porta incastrando il filo di alimentazione, non tirare il filo di alimentazione attorno ad angoli aguzzi e non appoggiarlo su superfici calde.
- Non usare l'elettrodomestico in ambienti chiusi pieni di vapori esalati da solventi per vernici a olio, sostanze antitarre, polveri infiammabili o altri vapori esplosivi o tossici.
- Controllare il tipo di pavimentazione rivolgendosi al fabbricante.
- Non usare su pellame, mobili o pavimenti lucidati a cera, tessuti sintetici, velluto o altri tessuti delicati sensibili al vapore.



Attenzione! Non usare su pavimenti in legno o in laminato non sigillati. Sulle superfici che sono state trattate con cera o su alcuni pavimenti senza cera, l'azione del calore e del vapore potrebbero eliminare la lucentezza. Si consiglia sempre di fare una prova su di un'area isolata della superficie da pulire prima di procedere. Consigliamo anche di controllare le istruzioni d'uso e manutenzione fornite dal fabbricante della pavimentazione.

- ◆ Non versare mai prodotti anticalcare, aromatici, alcolici o detergenti nella scopa a vapore per non danneggiarla o renderne poco sicuro l'impiego.
- ◆ Se l'interruttore automatico domestico scatta mentre si usa la funzione vapore, interrompere immediatamente l'uso del prodotto e rivolgersi al centro di assistenza clienti. (Fare attenzione al rischio di scosse elettriche.)
- ◆ L'elettrodomestico espelle vapore molto caldo per igienizzare l'area dove viene usato. Questo significa che la testa a vapore, i tamponi di pulitura e l'accessorio per la moquette diventano molto caldi durante l'impiego.
- ◆ **Avvertenza!** Indossare sempre scarpe idonee durante l'impiego della scopa a vapore e quando se ne sostituiscono gli accessori. Non indossare pantofole o sandali aperti.

- ◆ Il coperchio potrebbe riscaldarsi durante l'impiego.
- ◆ Il vapore potrebbe fuoriuscire dall'elettrodomestico durante l'impiego.
- ◆ Prestare attenzione quando si usa questo elettrodomestico. **NON** toccare nessuna parte che potrebbe riscaldarsi durante l'impiego.
- ◆ Spegnerlo e riportare il manico in posizione verticale prima di togliere il serbatoio dell'acqua.
- ◆ Se si vede una fuoriuscita di vapore dal corpo del pulitore a vapore portatile, spegnerlo e scollegarlo dall'alimentazione di rete e lasciarlo raffreddare. Contattare il tecnico autorizzato più vicino. Non continuare a usare l'elettrodomestico.

Dopo l'impiego

- ◆ Scollegare l'elettrodomestico dalla presa di corrente e lasciare che si raffreddi prima di pulirlo.
- ◆ Quando non è usato, l'elettrodomestico deve essere conservato in un luogo asciutto.
- ◆ Gli elettrodomestici non devono essere riposti alla portata dei bambini.

Ispezione e riparazioni

- ◆ Prima di eseguire la manutenzione o la riparazione dell'elettrodomestico, scollegarlo dalla presa di corrente e lasciare che si raffreddi.

- Prima dell'impiego, controllare che l'elettrodomestico non sia danneggiato e non presenti parti difettose. Controllare che non vi siano parti rotte, che gli interruttori non siano danneggiati e che non vi siano altre condizioni che potrebbero avere ripercussioni sulle prestazioni.
- Controllare a intervalli regolari che il filo di alimentazione non sia danneggiato.
- Non usare l'elettrodomestico se alcune parti sono danneggiate o difettose.
- Far riparare o sostituire le parti danneggiate o difettose da un tecnico autorizzato.
- Non tentare di smontare o sostituire qualsiasi parte ad eccezione di quelle specificate nel presente manuale.

Sicurezza altrui

- Questo elettrodomestico può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone portatrici di handicap fisici, psichici o sensoriali o che non abbiano la dovuta esperienza o conoscenza, sempre che siano seguite o opportunamente istruite sull'uso sicuro e comprendano i pericoli inerenti. I bambini non devono giocare con l'elettrodomestico. Gli interventi di pulizia e di manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguiti da bambini senza supervisione.
- Controllare che i bambini non giochino con l'elettrodomestico.

Rischi residui.

Quando si usa l'elettrodomestico, possono esservi altri rischi residui che possono non essere stati contemplati negli avvisi di sicurezza allegati. Tali rischi possono sorgere a seguito di un uso prolungato o improprio, ecc.

Perfino adottando gli appositi regolamenti di sicurezza e utilizzando i dispositivi di sicurezza, certi rischi residui non possono essere evitati.

Essi comprendono:

- Lesioni causate dal contatto con parti in movimento.
- Lesioni causate dal contatto con parti calde.
- Lesioni causate durante la sostituzione di parti o accessori.
- Lesioni causate dall'impiego prolungato dell'elettrodomestico. Quando si usa qualsiasi elettrodomestico per lunghi periodi, accertarsi di fare regolarmente delle pause.

Sicurezza elettrica



Attenzione! Questo prodotto deve essere collegato a terra. Controllare sempre che l'alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta dei dati tecnici.

Le spine elettriche devono essere adatte alle prese. Evitare assolutamente di modificare la spina. L'uso di spine inalterate e delle prese corrispondenti riduce il rischio di scosse elettriche.

- ◆ In caso di danneggiamento del filo di alimentazione, è necessario farlo riparare dal fabbricante o presso un centro assistenza Black & Decker autorizzato in modo da evitare eventuali pericoli.

Cavi di prolunga e prodotti classe 1

- ◆ Usare un cavo a 3 conduttori dato che si tratta di un elettrodomestico classe 1 dotato di terra.
- ◆ È possibile usare un cavo lungo 30 m senza che si verifichi una perdita di potenza.

Etichette sull'elettrodomestico

Sull'elettrodomestico appaiono i seguenti pittogrammi:



Attenzione! Per ridurre il rischio di infortuni, l'utente deve leggere il manuale d'uso.



Attenzione! Pericolo di ustioni.



Attenzione! superficie calda.

Manutenzione e pulizia

Questo elettrodomestico Black & Decker con filo di alimentazione è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Per ottenere prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'elettrodomestico e sottoporlo a manutenzione periodica.

Avvertenza! Prima di eseguire la manutenzione o di pulire elettrodomestici con filo di alimentazione, scollegarli dalla presa di corrente.

- ◆ Strofinare l'elettrodomestico con un panno umido e morbido.
- ◆ Per le macchie ostinate è possibile usare una soluzione di acqua e sapone neutro in cui inumidire lo straccio.

Cura dei tamponi di pulitura

Istruzioni di lavaggio - Non usare ammorbidenti - Lasciare che sia completamente asciutto prima di riutilizzarlo.

Avvertenza! Seguire le istruzioni di lavaggio stampate sull'etichetta del tampone di pulitura.

Sostituzione della spina (solo Regno Unito e Irlanda)

Se è necessario montare una nuova spina:

- ◆ smaltire in tutta sicurezza quella vecchia.
- ◆ Collegare il filo marrone al morsetto sotto tensione della nuova spina.
- ◆ Collegare il filo blu al morsetto neutro.
- ◆ Collegare il conduttore verde/giallo al morsetto di terra.

Avvertenza! Seguire le istruzioni fornite con le spine di buona qualità. Fusibile consigliato: 13 A.

Protezione dell'ambiente



Raccolta differenziata. Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

Nel caso in cui l'elettrodomestico Black & Decker debba essere sostituito o non sia più necessario, non smaltirlo con i normali rifiuti domestici. Metterlo da parte per la raccolta differenziata.



La raccolta differenziata dei prodotti e degli imballaggi utilizzati consente il riciclaggio dei materiali e il loro continuo utilizzo. Il riutilizzo dei materiali riciclati favorisce la protezione dell'ambiente prevenendo l'inquinamento e riduce il fabbisogno di materie prime.

Seguire la regolamentazione locale per la raccolta differenziata dei prodotti elettrici che può prevedere punti di raccolta o la consegna dell'elettrodomestico al rivenditore presso il quale viene acquistato un nuovo prodotto.

Black & Decker offre ai propri clienti la possibilità di riciclare i prodotti Black & Decker che hanno esaurito la loro vita di servizio. Per usufruire di tale servizio, è sufficiente restituire il prodotto a qualsiasi tecnico autorizzato, incaricato della raccolta per conto dell'azienda.

Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti, un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet all'indirizzo: www.2helpU.com

Garanzia

Certa della qualità dei suoi prodotti, Black & Decker offre una garanzia eccezionale. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti legali e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida entro il territorio degli Stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (European Free Trade Area).

Se un prodotto Black & Decker risulta difettoso per qualità del materiale, della costruzione o per mancata conformità entro 24 mesi dalla data di acquisto, Black & Decker garantisce la sostituzione delle parti difettose, provvede alla riparazione dei prodotti se ragionevolmente usurati oppure alla loro sostituzione, in modo da ridurre al minimo il disagio del cliente a meno che:

- ◆ il prodotto non sia stato destinato a usi commerciali, professionali o al noleggio;
- ◆ il prodotto non sia stato usato in modo improprio o scorretto;
- ◆ il prodotto non abbia subito danni causati da oggetti o sostanze estranee oppure incidenti;
- ◆ il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione non effettuati da tecnici autorizzati né dall'assistenza Black & Decker.

Per attivare la garanzia è necessario esibire la prova di acquisto al venditore o al tecnico autorizzato. Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti, un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet all'indirizzo: www.2helpU.com

I clienti che desiderano registrare il nuovo prodotto Black & Decker e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali, sono invitati a visitare il sito Web www.blackanddecker.it. Ulteriori informazioni sul marchio e la gamma di prodotti Black & Decker sono disponibili all'indirizzo www.blackanddecker.it

Beoogd gebruik

De Black & Decker-stoomreiniger is ontworpen voor het reinigen van vloeren van geseald hardhout, laminaat, linoleum, keramische tegels, steen of marmer en voor het opfrissen van tapijten. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.

De Black & Decker-stoomreiniger (alleen FSMF1621 en FSS1600) is ontworpen voor het reinigen van tegels, werkbladen, keukenbladen en badkamers. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.

Veiligheidsinstructies



Waarschuwing! Lees alle veiligheids-waarschuwingen en alle instructies. Wanneer de volgende waarschuwingen en voorschriften niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.



Waarschuwing! Bij apparaten voor gebruik op de netspanning moeten bepaalde elementaire voorzorgsmaatregelen, waaronder de navolgende, in acht worden genomen om het gevaar voor brand, elektrische schokken, persoonlijk letsel en materiële schade tot een minimum te beperken.

- ◆ Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.

- ◆ In deze handleiding wordt ingegaan op het beoogde gebruik. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan wel de uitvoering van andere handelingen dan in deze gebruiker-handleiding worden aanbevolen, kan tot persoonlijk letsel leiden.
- ◆ Bewaar deze handleiding zorgvuldig zodat u deze altijd nog eens kunt raadplegen.

Gebruik van het apparaat

- ◆ Richt de stoom niet op mensen, dieren, elektrische apparaten of stopcontacten.
- ◆ Stel het apparaat niet bloot aan regen.
- ◆ Dompel het apparaat niet onder in water.
- ◆ Laat het apparaat niet onbeheerd achter.
- ◆ Laat het apparaat niet aangesloten op het stopcontact wanneer u het niet gebruikt.
- ◆ Trek de stekker nooit aan het snoer uit het stopcontact. Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen, olie en scherpe randen.
- ◆ Bedien de stoomreiniger nooit met natte handen.
- ◆ Trek of draag het apparaat nooit aan het snoer, gebruik het snoer niet als handvat, sluit geen deuren op het snoer, trek het snoer niet langs scherpe randen en stel het snoer niet bloot aan warme oppervlakken.

- ◆ Gebruik het apparaat niet in een afgesloten ruimte die gevuld is met dampen afgegeven door verfverdunder op oliebasis, sommige anti-motstoffen, ontvlambaar stof of andere explosieve of giftige dampen.
 - ◆ Controleer het vloertype bij de fabrikant.
 - ◆ Gebruik de stoomreiniger niet op leer, met was gepolijste meubels of vloeren, synthetische vezels, fluweel of andere fijne stoomgevoelige materialen.
-  **Waarschuwing!** Gebruik het apparaat niet op niet-geseald hout of niet-gesealde laminaatvloeren. Op oppervlakken die behandeld zijn met was of op sommige niet-wasvloeren, kan de glans verdwijnen door de hitte en het stoom. Het wordt altijd aangeraden eerst een klein onopvallend stukje van het oppervlak dat moet worden gereinigd, te testen voordat u het hele oppervlak reinigt. We raden ook aan om de gebruiksen onderhoudsinstructies van de fabrikant te controleren.
- ◆ Giet nooit ontkalkingsmiddel, alcoholische producten of reinigingsmiddelen in de stoomreiniger. Deze producten kunnen het apparaat beschadigen of onveilig voor gebruik maken.
 - ◆ Als de stroomonderbreker in uw huis wordt geactiveerd terwijl u de stoomfunctie gebruikt, moet u het apparaat niet meer gebruiken en moet u contact opnemen met de klantenservice. (Pas op voor elektrische schokken.)
 - ◆ Het apparaat geeft zeer hete stoom af om het oppervlak te reinigen. Dit betekent dat de stoomkop, de reinigingsdoeken en het tapijthulpstuk zeer warm worden tijdens gebruik.
 - ◆ **Let op!** Draag altijd geschikte schoenen wanneer u de stoomreiniger gebruikt en wanneer u de accessoires op de stoomreiniger verwisselt. Draag geen slippers of schoeisel met open tenen.
 - ◆ Het deksel wordt heet tijdens het gebruik.
 - ◆ Er kan stoom van het apparaat af komen tijdens gebruik.
 - ◆ U moet altijd voorzichtig zijn als u dit apparaat gebruikt. Raak GEEN onderdelen aan die warm worden tijdens gebruik.
 - ◆ Schakel het apparaat uit en zet de steel rechtop voordat u de watertank verwijdert.
 - ◆ Als u ziet dat er stoom van de behuizing van de handstoomreiniger afkomt, schakelt u deze uit en koppelt u het apparaat los van de netspanning zodat deze kan afkoelen. Neem contact op met uw dichtsbijzijnde servicecentrum. Ga niet door met het gebruik van het apparaat.

Na gebruik

- ♦ Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- ♦ Bewaar het apparaat na gebruik op een droge plaats.
- ♦ Zorg dat het bewaarde apparaat niet toegankelijk is voor kinderen.

Inspectie en reparaties

- ♦ Schakel het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat er onderhoud of een reparatie wordt uitgevoerd.
- ♦ Controleer het apparaat vóór gebruik op beschadigingen en defecten. Controleer het vooral op gebroken onderdelen, schade aan de schakelaars en andere omstandigheden die de werking ervan kunnen beïnvloeden.
- ♦ Controleer het snoer regelmatig op beschadiging.
- ♦ Gebruik het apparaat niet in geval van een of meer beschadigde of defecte onderdelen.
- ♦ Laat beschadigde of defecte onderdelen door een van onze servicecentra repareren of vervangen.
- ♦ Probeer nooit andere onderdelen te verwijderen of vervangen dan in deze handleiding zijn vermeld.

Veiligheid van anderen

- ♦ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen die lichamelijk of geestelijk minder valide zijn of die geen ervaring met of kennis van dit apparaat hebben, mits deze onder toezicht staan of instructies krijgen voor veilig manier gebruik van het apparaat en inzicht hebben in de mogelijke gevaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen nooit zonder toezicht het apparaat schoonmaken of onderhouden.
- ♦ Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat gaan spelen.

Overige risico's

Er kunnen zich tijdens het gebruik van het gereedschap ook andere risico's voordoen, die misschien niet in de bijgevoegde veiligheids-waarschuwingen worden vermeld. Deze risico's kunnen zich voordoen als gevolg van onoordeelkundig gebruik, langdurig gebruik, enz. Zelfs als de veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen en de veiligheidsvoorzieningen worden geïmplementeerd, kunnen bepaalde risico's niet worden vermeden. Deze omvatten:

- ♦ Verwondingen die worden veroorzaakt door het aanraken van bewegende onderdelen.
- ♦ Verwondingen die worden veroorzaakt door het aanraken van warme onderdelen.

- Verwondingen die worden veroorzaakt bij het vervangen van onderdelen of accessoires.
- Verwondingen die worden veroorzaakt door langdurig gebruik van het apparaat. Als u lange tijd met het apparaat werkt, is het raadzaam om regelmatig een pauze in te lassen.

Labels op het apparaat

Het apparaat is voorzien van de volgende pictogrammen:



Waarschuwing! De gebruiker moet de instructiehandleiding lezen om het risico op letsel te beperken.



Waarschuwing! Gevaar voor brandwonden.



Voorzichtig! heet oppervlak.

Elektrische veiligheid



Waarschuwing! Dit product moet geaard zijn. Controleer altijd of uw netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje.

De netstekker moet in het stopcontact passen. De stekker mag in geen geval worden omgebouwd. Niet-omgebouwde stekkers en passende stopcontacten beperken het risico op een elektrische schok.

- Als het netsnoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant of een Black & Decker-servicecentrum om gevaren te voorkomen.

Verlengsnoeren & product van klasse 1

- U moet een 3-aderig snoer gebruiken omdat het apparaat geaard en van klasse 1 is.
- U kunt een snoer van maximaal 30 m gebruiken zonder vermogensverlies.

Onderhoud en reiniging

Uw Black & Decker-apparaat (met snoer) is ontworpen om gedurende langere periode te functioneren met een minimum aan onderhoud. U kunt het apparaat naar volle tevredenheid blijven gebruiken als u voor correct onderhoud zorgt en het apparaat regelmatig schoonmaakt.

Waarschuwing! Schakel het apparaat uit en verwijder altijd de stekker uit het stopcontact voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden aan het apparaat uitvoert.

- Veeg het apparaat schoon met een zachte vochtige doek.
- U kunt een milde oplossing van water en zeep gebruiken om de doek te bevochtigen.

Onderhoud van de reinigingsdoeken

Wasinstructies - Geen wasverzachter - Volledig laten drogen voor een volgend gebruik.

Let op! Volg de wasinstructies die op het label van de reinigingsdoek zijn gedrukt.

Netstekker vervangen (alleen Verenigd Koninkrijk en Ierland)

Als er een nieuwe netstekker moet worden aangebracht:

- Gooi de oude stekker op verantwoorde wijze weg.
- Verbind de bruine draad met de spannings-/fasepool in de nieuwe stekker.
- Verbind de blauwe draad met de nul-/neutraalpool.
- Verbind de groen/gele draad met de aardepool.

Waarschuwing! Volg de bevestigingsinstructies die met hoogwaardige stekkers worden meegeleverd. Aanbevolen zekering: 13A.

Milieu



Aparte inzameling. Dit product mag niet met normaal huishoudelijk afval worden weggegooid.

Mocht u op een dag constateren dat het Black & Decker-product aan vervanging toe is of dat u het apparaat niet meer nodig hebt, gooi het product dan niet bij het restafval. Het product valt onder de categorie voor elektrische apparaten.



Gescheiden inzameling van gebruikte producten en verpakkingsmaterialen maakt het mogelijk materialen te recyclen en opnieuw te gebruiken. Hergebruik van gerecycleerde materialen zorgt voor minder milieuvervuiling en dringt de vraag naar grondstoffen terug.

Plaatselijke verordeningen kunnen voorzien in gescheiden inzameling van huishoudelijke elektrische producten via gemeentelijke stortplaatsen of via de leverancier bij wie u een nieuw product aanschaft.

Black & Decker biedt de mogelijkheid tot het recyclen van afgedankte Black & Decker-producten. Om gebruik te maken van deze service, dient u het product naar een van onze servicecentra te sturen, die de inzameling voor ons verzorgen.

U kunt het adres van het dichtstbijzijnde Black & Decker-servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van Black & Decker-servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende internetadres: www.2helpU.com

Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in haar producten en biedt een uitstekende garantie. Deze garantiebepalingen vormen een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie geldt in de lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelsassociatie.

Mocht uw Black & Decker product binnen 24 maanden na de datum van aankoop defect raken ten gevolge van materiaal- of constructiefouten, dan garanderen wij de kosteloze vervanging van defecte onderdelen, de reparatie van het product of de vervanging van het product, tenzij:

- ◆ Het product is gebruikt voor handelsdoeleinden, professionele toepassingen of verhuurdoeleinden.
- ◆ Het product onoordeelkundig is gebruikt.
- ◆ Het product is beschadigd door invloeden van buitenaf of door een ongeval.
- ◆ Reparaties zijn uitgevoerd door anderen dan onze servicecentra of Black & Decker-personeel.

Om een beroep te doen op de garantie, dient u een aankoopbewijs te overhandigen aan de verkoper of een van onze servicecentra. U kunt het adres van het dichtstbijzijnde Black & Decker-servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van Black & Decker-servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende internetadres: www.2helpU.com

Meld u aan op onze website www.blackanddecker.nl om te worden geïnformeerd over nieuwe producten en speciale aanbiedingen. Verdere informatie over het merk Black & Decker en onze producten vindt u op www.blackanddecker.nl

Uso específico

La mopa de vapor de Black & Decker se ha diseñado para la desinfección y la limpieza de los suelos de madera dura sellada, material laminado sellado, linóleo, vinilo, baldosas de cerámica, piedra, y mármol, así como para renovar el aspecto de las alfombras. Este aparato está pensado únicamente para uso doméstico en interiores.

El limpiador a vapor de Black & Decker (solo para los modelos FSMF1621 y FSS1600) se ha diseñado para la desinfección y limpieza de baldosas, superficies de trabajo, encimeras y superficies de baños. Este aparato está pensado únicamente para uso doméstico en interiores.

Instrucciones de seguridad



¡Atención! Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. En caso de no atenerse a las siguientes advertencias e instrucciones de seguridad, podría producirse una descarga eléctrica, incendio o lesión grave.



¡Atención! Al utilizar aparatos eléctricos, es necesario seguir las precauciones de seguridad básicas, incluidas las que se indican a continuación, para reducir el riesgo de incendios, electrocución, lesiones y daños materiales.

- ◆ Lea todo el manual detenidamente antes de utilizar el aparato.

- ◆ En este manual se describe el uso para el que se ha diseñado el aparato. La utilización de accesorios o la realización de operaciones distintas de las recomendadas en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones.
- ◆ Conserve este manual para futuras consultas.

Utilización del aparato

- ◆ No dirija el vapor directamente a las personas, los animales, los aparatos eléctricos o las tomas eléctricas.
- ◆ No esponga el aparato a la lluvia.
- ◆ No sumerja el aparato en agua.
- ◆ No deje el aparato desatendido.
- ◆ No deje el aparato conectado a una toma eléctrica cuando no lo esté utilizando.
- ◆ No tire del cable de alimentación para desconectar el aparato de la toma de corriente. Mantenga el cable de alimentación del aparato alejado de fuentes de calor, aceites y bordes afilados.
- ◆ No manipule el limpiador a vapor con las manos húmedas.
- ◆ No tire del cable ni transporte el aparato tirando del cable, no utilice el cable como un asa, no pille el cable con la puerta, no tire del cable por esquinas afiladas y no esponga el cable a superficies calientes.

- ◆ No utilice el aparato en espacios cerrados llenos de vapor emitido por disolventes de pintura al óleo, de determinadas sustancias resistentes a las polillas, de polvo inflamable o de otros gases explosivos o tóxicos.
- ◆ Compruebe el tipo de suelo con el fabricante.
- ◆ No lo utilice sobre piel, muebles o suelos pulidos con cera, telas sintéticas, terciopelo ni en otros materiales delicados sensibles al vapor.



¡Atención! No lo utilice sobre suelos de madera o suelos laminados sin sellar. En superficies que han sido tratadas con cera o en algunos suelos sin cera, es posible que el calor y la acción del vapor acaben con el brillo. Antes de proceder, se recomienda siempre realizar una prueba en una zona aislada de la superficie que se va a limpiar. Es recomendable asimismo que consulte las instrucciones de uso y de cuidado del fabricante del suelo.

- ◆ No introduzca nunca productos desoxidantes, aromáticos, alcohólicos o detergentes en el limpiador a vapor, puesto que podría dañarse o funcionar de forma peligrosa.

- ◆ Si el disyuntor de su hogar se activa mientras está usando la función de vapor, deje de utilizar el aparato inmediatamente y póngase en contacto con el centro de atención al cliente. (Tenga cuidado con el riesgo de descarga eléctrica.)
- ◆ El aparato emite vapor muy caliente para desinfectar el área de uso. Esto implica que la cabeza de vapor, las almohadillas limpiadoras y el accesorio para alfombras pueden calentarse mucho durante su uso.
- ◆ **¡Precaución!** Utilice siempre un calzado adecuado cuando maneje la mopa de vapor y cuando le cambie los accesorios. No utilice zapatillas o calzado abierto.
- ◆ Es posible que, al utilizar el aparato, la tapa se caliente.
- ◆ Es posible que se escape vapor del aparato durante el uso.
- ◆ Debe tenerse especial cuidado al utilizar este aparato. Mientras utiliza el aparato, NO toque las piezas que pueden calentarse.
- ◆ Apague el aparato y coloque el mango en posición vertical antes de quitar el depósito de agua.
- ◆ Si observa que se escapa vapor del cuerpo del limpiador a vapor de mano, apague la unidad y desconéctela de la toma de corriente. Espere a que se enfríe. Póngase en contacto con su agente de servicio técnico más cercano. No siga utilizando el aparato.

Después de la utilización

- ◆ Desenchufe el aparato y espere a que se enfríe antes de limpiarlo.
- ◆ Cuando no lo utilice, el aparato se debe almacenar en un lugar seco.
- ◆ Los niños no deben tener acceso a los aparatos guardados.

Inspecciones y reparaciones

- ◆ Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o de reparación, primero debe desenchufar el aparato y esperar a que se enfríe.
- ◆ Antes de utilizarlo, compruebe que el aparato no contenga piezas dañadas ni defectuosas. Compruebe que no haya piezas rotas, que los interruptores no estén dañados y que no existan otros defectos que puedan afectar al funcionamiento del aparato.
- ◆ Compruebe con regularidad que el cable de alimentación no ha sufrido daños.
- ◆ No utilice el aparato si presenta alguna pieza dañada o defectuosa.
- ◆ Solicite al servicio técnico autorizado la reparación o sustitución de las piezas dañadas o defectuosas.
- ◆ Nunca intente extraer ni sustituir piezas no especificadas en este manual.

Seguridad de terceros

- ◆ Ninguna persona (incluidos los niños a partir de 8 años de edad) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que carezca de experiencia y conocimientos, debe utilizar este aparato, salvo que haya recibido supervisión o formación con respecto al uso del aparato de una forma segura y que comprenda los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Ningún niño deberá realizar las tareas de limpieza y mantenimiento, salvo que lo hagan bajo supervisión.
- ◆ Los niños deben vigilarse en todo momento para garantizar que el aparato no se toma como elemento de juego.

Riesgos residuales.

El uso de esta herramienta puede producir riesgos residuales adicionales no incluidos en las advertencias de seguridad adjuntas. Estos riesgos se pueden generar por un uso incorrecto, demasiado prolongado, etc.

El cumplimiento de las normas de seguridad correspondientes y el uso de dispositivos de seguridad no evitan ciertos riesgos residuales. Estos riesgos incluyen:

- ◆ Lesiones producidas por el contacto con piezas móviles.
- ◆ Lesiones producidas por el contacto con piezas calientes.
- ◆ Lesiones producidas al cambiar cualquier pieza o accesorio.

- ◆ Lesiones producidas al usar el aparato por un tiempo demasiado prolongado. Si utiliza un aparato durante períodos de tiempo demasiado prolongados, asegúrese de realizar pausas con frecuencia.

Etiquetas del aparato

Encontrará los siguientes pictogramas en la herramienta:



¡Atención! Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



¡Atención! Peligro de quemaduras.



¡Atención! superficie caliente.

Seguridad eléctrica



¡Atención! Este producto debe conectarse a una toma de tierra. Compruebe siempre que la tensión de la red corresponda con el valor indicado en la placa de datos de la herramienta.

El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No modifique el enchufe. Estas pautas le ayudarán a reducir el riesgo de descargas eléctricas.

- ◆ Si se dañara el cable de alimentación, deberá ser sustituido por el fabricante o por un centro de asistencia técnica autorizado de Black & Decker para evitar cualquier situación de riesgo.

Cables de extensión y productos de la clase 1

- ◆ El cable de 3 núcleos debe utilizarse cuando el aparato esté conectado a una toma de tierra y cumpla con la clase 1.
- ◆ Es posible utilizar hasta 30 m sin perder energía.

Mantenimiento y limpieza

Este aparato con cable de Black & Decker se ha diseñado para que funcione durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio continuado depende de un cuidado apropiado y una limpieza periódica del aparato.

¡Atención! Para realizar el mantenimiento o limpieza de los aparatos con cable, antes es necesario apagarlos y desenchufarlos.

- ◆ Limpie el aparato con un paño suave y húmedo.
- ◆ En caso de manchas resistentes, puede humedecer el paño en una solución suave de jabón y agua.

Cuidado de las almohadillas limpiadoras

Instrucciones de cuidado y limpieza – No utilice suavizante – Permita que se sequen por completo antes de volver a utilizarlas.

¡Precaución! Siga las instrucciones de cuidado y de limpieza impresas en la almohadilla limpiadora.

Sustitución del enchufe de la red eléctrica (sólo para el Reino Unido e Irlanda)

Si es necesario colocar un nuevo enchufe para la red eléctrica:

- ◆ Deseche el enchufe anterior según las normas de seguridad.
- ◆ Conecte el cable marrón al terminal conductor del nuevo enchufe.
- ◆ Conecte el cable azul al terminal neutro.
- ◆ Conecte el cable verde/amarillo a una conexión a tierra.

¡Atención! Siga las instrucciones de montaje suministradas con los enchufes de buena calidad. Fusible recomendado: 13 A.

Protección del medio ambiente



Recogida selectiva. No se debe desechar este producto con el resto de residuos domésticos.

Si llegase el momento en que fuese necesario sustituir su producto Black & Decker o si este dejase de tener utilidad para usted, no lo deseche junto con los residuos domésticos. Sepárelo para su recogida selectiva.



La recogida selectiva de productos y embalajes usados permite el reciclaje de materiales y su reutilización. La reutilización de materiales reciclados contribuye a evitar la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

Las normativas municipales deben ofrecer la recogida selectiva de productos eléctricos del hogar, en puntos municipales previstos para tal fin o a través del distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.

Black & Decker proporciona facilidades para la recogida y reciclado de los productos Black & Decker que han llegado al final de su vida útil. Para poder utilizar este servicio, le rogamos que entregue el producto a cualquier agente de servicio técnico autorizado para que se haga cargo de él en nuestro nombre.

Puede consultar la dirección de su agente de servicio técnico más cercano si se pone en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como opción alternativa, puede consultar la lista de servicios técnicos autorizados de Black & Decker y obtener la información completa de nuestros servicios de posventa y contactos en la siguiente dirección de Internet: www.2helpU.com

Garantía

Black & Decker confía plenamente en la calidad de sus productos y ofrece una garantía extraordinaria. Esta declaración de garantía es un añadido, y en ningún caso un perjuicio para sus derechos legales. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados miembros de la Unión Europea y de los de la Zona Europea de Libre Comercio.

Si un producto Black & Decker resultara defectuoso debido a materiales o mano de obra defectuosos o a la falta de conformidad, Black & Decker garantiza, dentro de los 24 meses de la fecha de compra, la sustitución de las piezas defectuosas, la reparación de los productos sujetos a un desgaste y rotura razonables o la sustitución de tales productos para garantizar al cliente el mínimo de inconvenientes, a menos que:

- ◆ El producto se haya utilizado con propósitos comerciales, profesionales o de alquiler.
- ◆ El producto se haya sometido a un uso inadecuado o negligente.
- ◆ El producto haya sufrido daños causados por objetos o sustancias extrañas o accidentes.
- ◆ Se hayan realizado reparaciones por parte de personas que no sean del servicio técnico autorizado o personal de servicios de Black & Decker.

Para reclamar en garantía, será necesario que presente la prueba de compra al vendedor o al agente de servicio técnico autorizado. Puede consultar la dirección de su agente de servicio técnico más cercano si se pone en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como opción alternativa, puede consultar la lista de servicios técnicos autorizados de Black & Decker y obtener la información completa de nuestros servicios de posventa y contactos en la siguiente dirección de Internet: www.2helpU.com

Visite el sitio web www.blackanddecker.es para registrar su nuevo producto Black & Decker y estar al día sobre productos y ofertas especiales. Encontrará más información acerca de la marca Black & Decker y de la gama de productos que ofrece en la dirección www.blackanddecker.es

Utilização prevista

A sua mopa a vapor Black & Decker foi concebida para desinfetar e limpar chãos de madeiras duras seladas, laminados selados, linóleo, vinil, mosaicos, pedra e mármore, bem como para limpar alcatifas. Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica em interiores.

A sua máquina a vapor Black & Decker (Apenas FSMF1621 & FSS1600) foi concebida para desinfetar e limpar azulejos, superfícies de trabalho, superfícies de cozinha e superfícies de casas de banho. Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica em interiores.

Instruções de segurança



Atenção! Leia com atenção todos os avisos de segurança e instruções. O não cumprimento dos seguintes avisos e instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.



Atenção! Ao utilizar aparelhos eléctricos, deve sempre cumprir medidas de segurança básicas, incluindo as que se seguem, de modo a reduzir os riscos de incêndio, choque eléctrico e ferimentos.

- ♦ Leia cuidadosamente o manual completo antes de utilizar este aparelho.
- ♦ A utilização prevista para este aparelho está descrita no manual. A utilização de qualquer acessório ou a realização de qualquer operação com este aparelho que não se inclua no presente manual de instruções poderá representar um risco de ferimentos pessoais.

- ♦ Conserve este manual para referência futura.

Utilização do aparelho

- ♦ Não oriente o vapor para pessoas, animais, aparelhos eléctricos ou tomadas.
- ♦ Não exponha o aparelho à chuva.
- ♦ Não mergulhe o aparelho em água.
- ♦ Não deixe o aparelho sem vigilância.
- ♦ Não deixe o aparelho ligado a uma tomada eléctrica quando não estiver em utilização.
- ♦ Nunca puxe pelo cabo de alimentação para desligar o aparelho da tomada. Mantenha o aparelho afastado do calor, combustíveis e extremidades afiadas.
- ♦ Não pegue na máquina de limpeza a vapor com as mãos molhadas.
- ♦ Não puxe nem transporte pelo cabo, não o utilize como pega, não o entale nas portas, não o puxe em torno de arestas agudas nem o exponha a superfícies aquecidas.
- ♦ Não utilize o aparelho num espaço fechado e cheio de vapor emitido por diluente à base de óleo, algumas substâncias anti-traças, poeiras inflamáveis ou outros vapores explosivos ou tóxicos.
- ♦ Verifique o tipo de chão junto do fabricante.
- ♦ Não utilize em peles, mobiliário ou chãos encerados, tecidos sintéticos, veludo ou outros materiais delicados e sensíveis ao vapor.



Atenção! Não utilize em chãos de madeira ou laminado não selados. Em superfícies que tenham sido tratadas com cera ou em alguns chãos não encerados, o brilho poderá ser removido por acção do calor e do vapor. Antes de iniciar a limpeza, é sempre recomendável efectuar um teste numa área isolada da superfície a limpar. Também recomendamos que consulte as instruções de utilização e manutenção do fabricante do chão.

- Nunca utilize produtos de desincrustação, aromáticos, alcoólicos ou detergentes na máquina de limpeza a vapor, uma vez que a poderão danificar ou tornar a sua utilização perigosa.
- Se o disjuntor doméstico disparar durante a utilização da função de vapor, suspenda de imediato a utilização do produto e contacte o centro de apoio ao cliente. (Atenção ao risco de choque eléctrico.)
- O aparelho emite vapor muito quente para desinfectar a área em que é utilizado. Isso significa que a cabeça de vapor, panos de limpeza e acessório para alcatifas aquecem muito durante a utilização.
- **Cuidado!** Calce sempre sapatos adequados ao utilizar a mopa a vapor ou ao mudar os acessórios da mesma. Não calce chinelos nem sandálias.

- A tampa poderá aquecer durante a utilização.
- Poderá haver libertação de vapor durante a utilização do aparelho.
- Deverá ter cuidado ao utilizar o aparelho. NÃO toque em nenhuma peça que possa aquecer durante a utilização.
- Desligue o aparelho e volte a colocar a pega na posição vertical antes de remover o reservatório de água.
- Se observar uma libertação de vapor da estrutura da máquina de limpeza a vapor manual, desligue e desconecte a unidade da alimentação principal, deixando-a arrefecer. Contacte o agente de reparação autorizado mais próximo. Não continue a utilizar o aparelho.

Após a utilização

- Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer antes de o limpar.
- Quando não estiver em utilização, o aparelho deve ser guardado num local seco.
- As crianças não devem ter acesso aos aparelhos armazenados.

Inspecção e reparações

- Antes de executar qualquer manutenção ou reparação, desligue o aparelho da tomada e deixe-o arrefecer.

- Antes da utilização, verifique o aparelho quanto a peças danificadas ou avariadas. Verifique se há peças partidas, danos nos interruptores ou outro tipo de condições que possam afectar o seu funcionamento.
- Verifique regularmente se o cabo de alimentação se apresenta danificado.
- Não utilize o aparelho se alguma das peças se encontrar danificada ou avariada.
- Mande reparar ou substituir quaisquer peças danificadas ou avariadas por um agente de reparação autorizado.
- Nunca tente retirar ou substituir quaisquer peças que não as especificadas neste manual.

Segurança de terceiros

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade de 8 anos e superior e por pessoas que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam os conhecimentos e a experiência necessários, se forem vigiadas e instruídas acerca da utilização do aparelho de uma forma segura e entenderem os perigos envolvidos. As crianças não deverão mexer no aparelho. A limpeza e manutenção não deverão ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- As crianças deverão ser vigiadas para que não mexam no aparelho.

Riscos residuais.

Podem surgir riscos residuais adicionais durante a utilização da ferramenta que poderão não constar nos avisos de segurança incluídos. Estes riscos podem resultar de má utilização, uso prolongado, etc. Mesmo com o cumprimento dos regulamentos de segurança relevantes e com a implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes riscos incluem:

- Ferimentos causados pelo contacto com peças em movimento.
- Ferimentos causados pelo contacto com peças quentes.
- Ferimentos causados durante a troca de peças ou acessórios.
- Ferimentos causados pela utilização prolongada do aparelho. Quando utilizar um aparelho durante um período prolongado, faça intervalos regulares.

Segurança eléctrica



Atenção! Este produto deve ter ligação terra. Verifique sempre se a fonte de alimentação corresponde à tensão indicada na placa de especificações.

As fichas eléctricas devem caber na tomada. A ficha não deve ser modificada de modo algum. Fichas sem modificações e tomadas adequadas reduzem o risco de choques eléctricos.

- ◆ Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado Black & Decker para evitar acidentes.

Cabos de extensão e produto Classe 1

- ◆ Deve ser utilizado um cabo de 3 condutores dado que o seu aparelho tem ligação terra e pertence à Classe 1.
- ◆ Podem ser utilizados até 30 m de cabo, sem perda de potência.

Rótulos do aparelho

A ferramenta apresenta os seguintes pictogramas:



Atenção! Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Atenção! Perigo de queimaduras.



Cuidado! superfície quente.

Manutenção e limpeza

O seu aparelho Black & Decker com fios foi concebido para funcionar por um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Um funcionamento contínuo e satisfatório depende de uma manutenção adequada e da limpeza regular do aparelho.

Atenção! Antes de executar qualquer operação de manutenção ou limpeza num aparelho com fio, desligue-o e retire a ficha da tomada.

- ◆ Limpe o aparelho com um pano suave humedecido.
- ◆ Para as manchas mais persistentes, poderá utilizar uma solução suave de sabão e água para humedecer o pano.

Manutenção dos planos de limpeza

Instruções de lavagem - Sem condicionadores para têxteis - Deixe secar completamente antes de voltar a utilizar.

Cuidado! Siga as instruções de limpeza impressas na etiqueta do pano de limpeza.

Substituição da ficha de alimentação (apenas Reino Unido e Irlanda)

Se for necessário montar uma nova ficha de alimentação:

- ◆ Elimine com segurança a ficha antiga.
- ◆ Ligue o cabo castanho ao terminal activo da nova ficha.
- ◆ Ligue o cabo azul ao terminal neutro.
- ◆ Ligue o cabo verde/amarelo ao terminal terra.

Atenção! Siga as instruções de montagem fornecidas e utilize fichas de boa qualidade. Fusível recomendado: 13 A.

Protecção do ambiente



Recolha separada. Este produto não pode ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos normais.

Se, em algum momento, for necessário substituir este produto Black & Decker ou se este deixar de ter utilidade, não elimine o produto num caixote do lixo. Este produto pode ser separado para reciclagem.



A recolha separada de produtos e embalagens usados permite que os materiais sejam reciclados e reutilizados. A reutilização de materiais reciclados ajuda a evitar a poluição ambiental e reduz a procura de matérias-primas.

A legislação local poderá prever a recolha separada de produtos domésticos eléctricos, seja em lixeiras municipais ou através do revendedor quando adquire um produto novo.

A Black & Decker dispõe de instalações para recolha e reciclagem de produtos Black & Decker quando estes atingem o fim da vida útil. Para usufruir deste serviço, devolva o produto em qualquer agente de reparação autorizado, que os recolherá em seu nome.

Pode verificar a localização do agente de reparação autorizado mais perto de si, contactando os escritórios locais da Black & Decker através do endereço indicado neste manual. Se preferir, está disponível na Internet uma lista de agentes de reparação autorizados Black & Decker, com os contactos e detalhes completos do serviço pós-venda, no endereço: www.2helpU.com

Garantia

A Black & Decker confia na qualidade dos seus produtos e oferece uma garantia excelente. Esta declaração de garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos territórios dos Estados Membros da União Europeia e da Associação Europeia de Comércio Livre.

Se um produto Black & Decker avariar devido a defeitos de material, fabrico ou não conformidade, num período de 24 meses após a data da compra, a Black & Decker garante a substituição das peças defeituosas, a reparação de produtos sujeitos a um desgaste aceitável ou a substituição dos mesmos para garantir o mínimo de inconvenientes ao cliente, excepto se:

- ◆ o produto tiver sido utilizado para fins comerciais, profissionais ou de aluguer;
- ◆ o produto tiver sido submetido a utilização indevida ou negligência;
- ◆ o produto tiver sido danificado por objectos ou substâncias estranhas, bem como acidentes;
- ◆ tiverem sido tentadas reparações por pessoas que não sejam agentes de reparação autorizados ou técnicos de manutenção da Black & Decker.

Para accionar a garantia, terá de apresentar comprovativos de compra ao vendedor ou a um agente de reparação autorizado. Pode verificar a localização do agente de reparação autorizado mais perto de si, contactando os escritórios locais da Black & Decker através do endereço indicado neste manual. Se preferir, está disponível na Internet uma lista de agentes de reparação autorizados Black & Decker, com os contactos e detalhes completos do serviço pós-venda, no endereço: www.2helpU.com

Visite o nosso website www.blackanddecker.pt para registar o novo produto Black & Decker e manter-se actualizado relativamente a novos produtos e ofertas especiais. Pode encontrar mais informações sobre a marca Black & Decker e nossa gama de produtos em www.blackanddecker.pt

Användningsområde

Den här ångmoppen från Black & Decker är konstruerad för sanering och rengöring av golv av förseglat hårdträ, förseglat laminat, linoleum, vinyl, kakel, sten och marmor samt för uppfräschning av mattor. Apparaten är endast avsedd för inomhusbruk i hemmet.

Den här ångrengöraren från Black & Decker (endast FSMF1621 & FSS1600) är konstruerad för rengöring av kakelplattor, köksbänkar, köksytor och badrumsytor. Apparaten är endast avsedd för inomhusbruk i hemmet.

Säkerhetsföreskrifter



Varning! Läs alla säkerhetsföreskrifter och alla anvisningar. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsföreskrifterna och anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstötar, brand och/eller allvarliga kroppsskador.



Varning! Vid användning av nätdrivna apparater ska allmänna säkerhetsåtgärder, inklusive följande, alltid vidtas. Detta för att förhindra brand, elstötar, person- och materialskador.

- Läs hela den här bruksanvisningen noggrant innan du använder redskapet.
- Användningsområdet beskrivs i den här bruksanvisningen. Användning av andra tillbehör eller tillsatser eller andra åtgärder som utförs med redskapet än de som rekommenderas i den här bruksanvisningen kan leda till personskador.
- Spara den här bruksanvisningen för framtida bruk.

Använda apparaten

- Rikta inte ångan direkt mot andra människor, djur, elektriska apparater eller eluttag.
- Utsätt inte apparaten för regn.
- Doppa aldrig apparaten i vatten.
- Lämna aldrig apparaten oövervakad.
- Lämna aldrig apparaten ansluten till ett eluttag när den inte används.
- Dra aldrig i nätsladden när du kopplar bort apparaten från eluttaget. Håll apparatens sladd borta från värme, olja och vassa kanter.
- Hantera inte ångrengöraren med våta händer.
- Dra inte eller bär apparaten i sladden. Använd inte sladden som handtag, kläm inte sladden i en dörr, dra inte sladden runt skarpa hörn och utsätt aldrig sladden för varma ytor.
- Använd inte apparaten i ett slutet utrymme fyllt med ångor från oljebaserat lacktinner, vissa malmedel, lättantändligt damm eller andra explosiva eller giftiga ångor.
- Kontrollera golvtypen med tillverkaren.
- Använd inte på läder, vaxpolerade möbler eller golv, syntettyger, sammet eller andra ömtåliga eller ångkänsliga material.



Varning! Använd inte på oförseglade trägolv eller oförseglade laminatgolv. På ytor som har behandlats med vax eller vissa vaxfria golv, kan glansen försvinna av värmen och ångan. Det rekommenderas alltid att du testar att rengöra en begränsad yta innan du fortsätter. Vi rekommenderar också att du kontrollerar användnings- och skötselinstruktionerna från golv tillverkaren.

- ♦ Lägg aldrig i avkalkningsmedel, aromatiska ämnen, alkoholhaltiga vätskor eller rengöringsmedel i ångrengöraren eftersom det kan skada den eller göra den osäker att använda.
- ♦ Om jordfelsbrytaren utlöses när du använder ångfunktionen avbryter du genast användningen och kontaktar kundsupportcentret. (Var aktsam – risk för stötar.)
- ♦ Apparaten avger väldigt het ånga som sanerar arbetsytan. Det betyder att ånghuvudet, rengöringsdynorna och mattillsatsen blir väldigt varma under användning.
- ♦ **Obs!** Använd alltid lämpliga skor när du använder ångmoppen och när du byter tillbehör på den. Använd inte tofflor eller öppna skor.
- ♦ Locket kan bli varmt under användning.
- ♦ Ånga kan strömma ut från apparaten under användning.

- ♦ Försiktighet ska iakttas vid användning av apparaten. VIDROR INTE några delar som blir varma under användning.
- ♦ Stäng av apparaten och sätt tillbaka handtaget i stående läge innan du tar bort locket på vattenbehållaren.
- ♦ Om det kommer ånga ur den handhållna ångrengöraren stänger du av den, kopplar bort den från elnätet och låter den svalna. Kontakta din närmaste auktoriserade verkstad. Använd inte apparaten under dessa förhållanden.

Efter användning

- ♦ Koppla bort apparaten och låt den svalna innan rengöring.
- ♦ När apparaten inte används ska den förvaras på en torr plats.
- ♦ Placera apparaten på ett ställe där barn inte kan komma åt den.

Kontroll och reparationer

- ♦ Koppla bort apparaten och låt den svalna innan du utför något underhåll eller reparationer på den.
- ♦ Kontrollera att apparaten är hel och att inga delar är skadade innan du använder den. Kontrollera att inga delar är trasiga, att strömbrytaren fungerar och att inget annat föreligger som kan påverka apparatens funktion.
- ♦ Kontrollera regelbundet att nätsladden inte har skadats.
- ♦ Använd inte apparaten om någon del har skadats eller gått sönder.

- Reparera eller byt ut skadade eller trasiga delar på en auktoriserad verkstad.
- Försök aldrig avlägsna eller byta ut andra delar än de som anges i den här bruksanvisningen.

Andras säkerhet

- Apparaten kan användas av barn från åtta år och personer med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap, om de får lämplig vägledning och är medvetna om riskerna. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

Övriga risker.

Ytterligare risker som inte finns med i de bifogade säkerhetsanvisningarna kan uppstå när verktyget används. Dessa risker kan uppstå vid felaktig användning, långvarig användning, o.s.v.

Aven om alla relevanta säkerhetsföreskrifter följs och säkerhetsanordningar används kan vissa ytterligare risker inte undvikas. Dessa innefattar:

- Skador orsakade av att rörliga delar vidrörs.
- Skador orsakade av att varma delar vidrörs.
- Skador som uppstår vid byte av delar eller tillbehör.

- Skador som orsakas av långvarig användning av apparaten. Se till att ta regelbundna raster när du använder en apparat under en längre period.

Elektrisk säkerhet



Varning! Produkten måste skyddsjordas. Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med värdet på typskylten.

Verktygets stickpropp måste passa till vägguttaget. Stickkontakten får absolut inte ändras. Med oförändrade stickkontakter och passande vägguttag minskas risken för elstöt.

- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad Black & Decker-verkstad.

Förlängningskablar och klass 1-produkt

- Eftersom apparaten är skyddsjordad och konstruerad enligt klass 1 måste en tretrådig kabel användas.
- Kabeln kan vara upp till 30 m lång utan att effekten försämras.

Etiketter på apparaten

Följande symboler finns på redskapet:



Varning! Läs bruksanvisningen före användning för att minska risken för olyckor.



Varning! Risk för skällning.



Varning! Het yta.

Underhåll och rengöring

Den här Black & Decker-apparaten är konstruerad för att fungera under lång tid med minsta möjliga underhåll. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring behåller apparaten sina prestanda.

Varning! Stäng av apparaten och dra ut nätkontakten innan du utför underhåll på eller rengör den.

- ◆ Rengör apparaten regelbundet med en fuktig trasa.
- ◆ Svåra fläckar kan rengöras med en trasa fuktad med en mild tvållösning.

Skötsel av rengöringsdynorna

Tvåtråd – Inga mjukmedel – Låt alltid torka helt innan återanvändning.

Försiktighet! Följ rengöringsinstruktionerna som är tryckta på rengöringsdynans etikett.

Byte av nätkontakt (endast Storbritannien och Irland)

Byt kontakten på följande sätt:

- ◆ Gör dig av med den gamla kontakten på lämpligt sätt.
- ◆ Anslut den bruna ledningen till den strömförande anslutningen i den nya kontakten.
- ◆ Anslut den blå ledningen till den icke strömförande anslutningen.
- ◆ Anslut den gröna/gula ledningen till jordanslutningen.

Varning! Följ monteringsanvisningarna som medföljer kontaktter av god kvalitet. Rekommenderad säkring: 13 A.

Miljö



Separat insamling. Produkten får inte kastas i hushållsoporna.

Tänk på miljön när du slänger denna Black & Decker-produkt. Släng den inte tillsammans med hushållsavfallet. Lämna produkten för separat insamling.



Insamling av uttjänta produkter och förpackningsmaterial gör att material kan återanvändas. Användning av återvunnet material minskar föroreningar av miljön och behovet av råmaterial.

Lokala föreskrifter kan kräva separat insamling av elprodukter från hushållen, vid kommunala samlingsplatser eller hos återförsäljaren när du köper en ny produkt.

Black & Decker samlar in och återvinner uttjänta Black & Decker-produkter. Om du vill utnyttja denna tjänst återlämnar du produkten till en auktoriserad verkstad, som samlar in den för vår räkning.

För information om närmaste auktoriserade verkstad, kontakta det lokala Black & Decker-kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista över alla auktoriserade Black & Decker-verkstäder samt fullständiga servicevillkor och kontaktuppgifter finns på Internet: www.2helpU.com

Garanti

Black & Decker garanterar att produkten är fri från material- och/eller fabriktionsfel vid leverans till kund. Garantin gäller utöver konsumentens rättigheter enligt lag och påverkar inte dessa. Garantin gäller inom medlemsstaterna i Europeiska Unionen och i det Europeiska Frihandelsområdet.

Om en Black & Decker-produkt går sönder på grund av material- och/eller fabriktionsfel eller brister i överensstämmelse med specifikationen, inom 24 månader från köpet, åtar sig Black & Decker att reparera eller byta ut produkten med minsta besvär för kunden, förutom om:

- ◆ Produkten har använts i kommersiellt eller yrkesmässigt syfte eller i uthyringssyfte.
- ◆ Produkten har utsatts för felaktig användning eller skötsel.
- ◆ Produkten har skadats av främmande föremål, ämnen eller genom olyckshändelse.
- ◆ Reparation har utförts av någon annan än en auktoriserad Black & Decker-verkstad.

Vid garantianspråk ska produkten och inköpskvittot lämnas till återförsäljaren eller till en auktoriserad verkstad. För information om närmaste auktoriserade verkstad, kontakta det lokala Black & Decker-kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista över alla auktoriserade Black & Decker-verkstäder samt fullständiga servicevillkor och kontaktuppgifter finns på Internet: www.2helpU.com

Besök vår webbplats www.blackanddecker.se för att registrera din nya Black & Decker-produkt samt för att erhålla information om nya produkter och specialerbjudanden. Vidare information om märket Black & Decker och vårt produktsortiment återfinns på www.blackanddecker.se

Bruksområde

Dampmoppen fra Black & Decker er utformet for å rense og rengjøre gulv med forseglet hardtre, forseglet laminat, linoleum, vinyl, keramiske fliser, stein og marmor og for å friske opp tepper. Produktet er bare beregnet for innendørs bruk i hjemmet.

Damprenseren fra Black & Decker (bare FSMF1621 og FSS1600) er blitt utformet for rensing og rengjøring av fliser, arbeidsbenker og overflater i kjøkken og badrom. Produktet er bare beregnet for innendørs bruk i hjemmet.

Sikkerhetsinstruksjoner



Advarsel! Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner. Hvis advarslene og anvisningene nedenfor ikke overholdes, kan det medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.



Advarsel! Ved bruk av nettdrevne apparater må grunnleggende sikkerhetsforholdsregler (inkludert punktene som er beskrevet nedenfor) alltid følges for å redusere risikoen for brann, elektrisk støt, personskade og skade på materiell.

- Les hele denne håndboken nøye før du bruker produktet.
- Beregnet bruk er beskrevet i denne håndboken. Hvis du bruker annet tilbehør, kobler til annet utstyr eller bruker dette produktet til andre oppgaver enn det som er anbefalt i denne håndboken, kan det føre til fare for personskade.

- Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk.

Bruke produktet

- Ikke rett damp mot mennesker, dyr, elektriske apparater eller stikkontakter.
- Må ikke utsettes for regn.
- Ikke senk produktet ned i vann.
- Ikke la produktet være uten tilsyn.
- Ikke la produktet være koblet til en stikkontakt når det ikke er i bruk.
- Ikke dra i strømledningen når du skal koble produktet fra stikkontakten. Hold ledningen til produktet borte fra varmekilder, olje og skarpe kanter.
- Ikke håndter damprengjøringsutstyret med våte hender.
- Ikke trekk eller bær produktet i ledningen, ikke bruk ledningen som håndtak, ikke lukk døren over ledningen, ikke trekk ledningen rundt skarpe hjørner, og ikke utsett ledninger for varme overflater.
- Ikke bruk produktet i et lukket rom der det er damp fra oljebasert malingstynner, visse møllmidler, antennelig støv eller annen eksplosiv eller giftig damp.
- Undersøk gulvtypen hos produsenten.
- Skal ikke brukes på lær, møbler eller gulv polert med voks eller på syntetiske stoffer eller andre sårbare materialer som er følsomme overfor damp.



Advarsel! Må ikke brukes på tre eller laminatgulv som ikke er forseglet. Overflater som er blitt behandlet med voks, og noen gulv uten voks, kan miste glansen på grunn av virkningen av varmen og dampen. Vi anbefaler at du alltid prøver å rengjøre en begrenset del av overflaten før du fortsetter. Vi anbefaler også at du setter deg inn i gulvprodusentens instruksjoner for bruk og vedlikehold.

- ♦ Ha aldri produkter for fjerning av belegg, aromatiske eller alkoholholdige produkter eller vaskemidler i damprensjøringsutstyret, da dette kan skade utstyret eller gjøre det utrygt å bruke.
- ♦ Hvis sikringen hjemme utløses mens du bruker dampfunksjonen, må du slutte å bruke produktet straks og kontakte kundeservice. (Vær klar over risikoen for elektrisk støt.)
- ♦ Utstyret slipper ut svært varm damp for å rense bruksområdet. Dette betyr at damphodet, rengjøringsputene og teppeilbehøret blir svært varme under bruk.
- ♦ **Forsiktig!** Bruk alltid egnede sko når du bruker dampmoppen, og når du bytter tilbehør på dampmoppen. Ikke bruk tøfler eller fottøy med åpne tær.
- ♦ Lokket kan bli varmt under bruk.
- ♦ Det kan komme damp ut av produktet under bruk.

- ♦ Vis varsomhet når du bruker produktet. IKKE BERØR deler som kan bli varme under bruk.
- ♦ Slå produktet av, og sett håndtaket i stående stilling før du fjerner vanttanken.
- ♦ Hvis du ser at det kommer damp ut av hoveddelen til den håndholdte dampenheten, skal du slå den av, koble enheten fra nettstrømmen og la den bli avkjølt. Kontakt nærmeste autoriserte serviceverksted. Ikke fortsett å bruke produktet.

Etter bruk

- ♦ Koble produktet fra strømmen, og la det avkjøles før det rengjøres.
- ♦ Når produktet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et tørt sted.
- ♦ Barn skal ikke ha tilgang til apparater som ikke er i bruk.

Kontroll og reparasjon

- ♦ Koble produktet fra stikkontakten, og la det avkjøles før du utfører vedlikehold eller reparasjoner.
- ♦ Kontroller at verktøyet ikke er skadet eller har defekte deler før du bruker det. Undersøk om brytere eller andre deler er skadet, eller om det er andre forhold som kan påvirke bruken.
- ♦ Kontroller jevnlig om strømledningen er skadet.
- ♦ Ikke bruk produktet hvis noen del er skadet eller defekt.
- ♦ Overlat reparasjon eller utskifting av skadde eller defekte deler til et autorisert serviceverksted.

- Forsøk aldri å fjerne eller skifte ut andre deler enn dem som er oppgitt i denne håndboken.

Andre personers sikkerhet

- Dette apparatet kan brukes av barn på 8 år eller mer og personer som har reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de har tilsyn eller har fått veiledning i bruk av apparatet på en trygg måte og forstår farene som foreligger. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Barn skal være under oppsyn så du er sikker på at de ikke leker med produktet.

Andre risikoer

Ved bruk av produktet kan det oppstå ytterligere risikoer som kanskje ikke er inkludert i sikkerhetsadvarslene som følger med. Disse risikoene kan bli forårsaket av feil bruk, langvarig bruk osv.

Selv om de relevante sikkerhetsbestemmelsene blir fulgt, og sikkerhetstiltakene blir gjennomført, kan visse gjenværende risikoer ikke unngås. Disse omfatter:

- Personskader som forårsakes av berøring av en bevegelig del.
- Personskader som forårsakes av berøring av en varm del.
- Personskader som forårsakes av at en del eller tilbehør byttes.

- Personskader som forårsakes av langvarig bruk av produktet. Når du bruker et produkt i lange perioder, må du sørge for å ta regelmessige pauser.

Elektrisk sikkerhet



Advarsel! Dette produktet må jordes. Kontroller alltid at strømforsyningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet.

Støpselet må passe i stikkontakten. Støpselet må ikke forandres på noen som helst måte. Bruk av originale støpsler og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.

- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes av produsenten eller et autorisert Black & Decker-servicenter for å unngå fare.

Skjøteledninger og klasse 1-produkt

- Det må brukes kabel med A 3-kjerne, ettersom apparatet er jordnet og en konstruksjon i klasse 1.
- Avstanden kan være 30m (100 ft) uten tap av effekt.

Merking på produktet

Følgende symboler finnes på produktet:



Advarsel! Brukeren må lese håndboken for å redusere risikoen for personskade.



Advarsel! Fare for skålding.



Forsiktig! varm overflate.

Vedlikehold og rengjøring

Det nettdrevne Black & Decker-produktet er konstruert for å være i drift over lengre tid med et minimum av vedlikehold. Det er avhengig av riktig stell og regelmessig rengjøring for å fungere som det skal til enhver tid.

Advarsel! Før du utfører noe vedlikehold på eller rengjøring av nettdrevne produkter, må du slå av produktet og koble fra strømmen.

- ◆ Tørk av produktet med en myk, fuktig klut.
- ◆ Til vanskelige flekker kan du bruke en mild oppløsning av såpe og vann til å fukte kluten.

Behandling av rengjøringsputer

Følg vaskeanvisningene. Ikke bruk tøymykner. La den tørke helt før den brukes igjen.

Forsiktig! Følg vaskeanvisningene som er trykt på merket på rengjøringsputen.

Bytte nettstøpsel (gjelder bare Storbritannia og Irland)

Hvis det må settes på nytt nettstøpsel:

- ◆ Kast det gamle støpselet på en trygg måte.
- ◆ Koble den brune ledningen til den strømførende terminalen i det nye støpselet.
- ◆ Koble den blå ledningen til den nøytrale terminalen.
- ◆ Koble den grønne/gule ledningen til jordklemmen.

Advarsel! Følg monteringsinstruksjonene som følger med støpsler av god kvalitet. Anbefalt sikring: 13A.

Miljø



Separat avfallshåndtering. Dette produktet må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

Hvis du synes Black & Decker-produktet bør skiftes ut, eller du ikke har bruk for det lenger, må du ikke kaste det sammen med husholdningsavfall. Sørg for separat avfallshåndtering for dette produktet.



Hvis brukte produkter og emballasje leveres atskilt, kan materialer resirkuleres og brukes på nytt. Gjenbruk av resirkulerte materialer bidrar til redusert miljøforurensning og reduserer behovet for råmaterialer.

Det kan være lokale bestemmelser for separat avfallshåndtering for elektriske produkter fra husstander på kommunale avfallsplasser eller hos forhandleren, når du kjøper et nytt produkt.

Black & Decker har en ordning for innsamling og resirkulering av Black & Decker-produkter som ikke skal brukes lenger. Du kan benytte denne tjenesten ved å levere produktet til et hvilket som helst autorisert serviceverksted.

Du kan finne ut hvor nærmeste autoriserte serviceverksted er, ved å kontakte din lokale Black & Decker-avdeling på adressen som er oppgitt i denne håndboken. En oversikt over autoriserte Black & Decker-serviceverksteder og alle opplysninger om ettersalgsservice og kontakter er også tilgjengelig på Internett: www.2helpU.com

Garanti

Black & Decker er trygg på kvaliteten av sine produkter og tilbyr en enestående garanti. Denne garantierklæringen kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter og er ikke i konflikt med disse. Garantien er gyldig i EU- og EFTA-medlemsstatene.

Hvis et Black & Decker-produkt går i stykker på grunn av material- og/eller fabrikkasjonsfeil eller har mangler i forhold til spesifikasjonene innen 24 måneder fra kjøpet, påtar Black & Decker seg å skifte ut defekte deler, reparere produkter som har vært utsatt for alminnelig slitasje, eller bytte ut slike produkter med minst mulig vanskelighet for kunden, med mindre:

- ◆ Produktet har vært brukt i yrkes-/næringsvirksomhet eller til utleie.
- ◆ Produktet har vært utsatt for feilaktig bruk eller dårlig vedlikehold.
- ◆ Produktet har blitt skadet av fremmede gjenstander eller stoffer eller ved et uhell.
- ◆ Andre enn autoriserte serviceverksteder eller Black & Deckers serviceteknikere har forsøkt å reparere produktet.

For å ta garantien i bruk må du vise kjøpskvittering til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted. Du kan finne ut hvor nærmeste autoriserte serviceverksted er, ved å kontakte din lokale Black & Decker-avdeling på adressen som er oppgitt i denne håndboken. En oversikt over autoriserte Black & Decker-serviceverksteder og alle opplysninger om ettersalgsservice og kontakter er også tilgjengelig på Internett: www.2helpU.com

Besøk vårt webområde www.blackanddecker.no for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å holde deg oppdatert om nye produkter og spesialtilbud. Du finner mer informasjon om Black & Decker og produktutvalget vårt på www.blackanddecker.no

Tilsigtet brug

Din Black & Decker-dampmoppe er beregnet til rensning og rengøring af forsejlet hårdtræ, forsejlet laminat, linoleum, vinyl, keramikfliser, sten- og marmorgulve og til opfriskning af tæpper. Apparatet er kun beregnet til indendørs brug i husholdninger.

Din Black & Decker-damprenser (kun FSMF1621 og FSS1600) er designet til rensning og rengøring af fliser, bordplader og køkken- og badeværelsesoverflader. Apparatet er kun beregnet til indendørs brug i husholdninger.

Sikkerhedsanvisninger



Advarsel! Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Hvis nedenstående advarsler og anvisninger ikke følges, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.



Advarsel! Ved brug af apparater, der strømforsynes fra forsyningsnettet, er det vigtigt, at grundlæggende sikkerhedsforholdsregler, herunder bl.a. nedenstående, altid følges for at mindske risikoen for brand, elektrisk stød, personskade og materiel skade.

- Læs hele vejledningen omhyggeligt, før du bruger apparatet.
- Den tilsigtede brug er beskrevet i denne vejledning. Brugen af ekstraudstyr eller tilbehør eller udførelse af andet arbejde med dette apparat end det, der anbefales i denne vejledning, kan udgøre en risiko for personskade.
- Opbevar denne vejledning til senere brug.

Brug af apparatet

- Ret aldrig dampen mod mennesker, dyr, elektriske apparater eller strømudgange.
- Udsæt ikke apparatet for regn.
- Apparatet må ikke nedsænkes i vand.
- Efterlad ikke apparatet uden opsyn.
- Træk altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug.
- Træk aldrig i strømledningen for at afbryde apparatet fra stikkontakten. Beskyt apparatets ledning imod varmepåvirkninger, olie og skarpe kanter.
- Brug ikke damprenseren med våde hænder.
- Træk eller løft ikke apparatet i ledningen, brug ikke ledningen som håndtag, lad ikke ledningen komme i klemme i en dør, træk ikke ledningen om skarpe kanter og lad ikke ledningen komme i berøring med varme flader.
- Brug ikke apparatet i lukkede rum fyldt med dampe fra oliebaseret malingsfortynder, mølmidler, brændbart støv eller eksplosive eller giftige dampe.
- Spørg om din gulvtype hos din forhandler.
- Apparatet må ikke bruges til læder, voksbehandlede møbler eller gulve, syntetiske stoffer, fløjel eller andre fine, dampfølsomme materialer.



Advarsel! Brug ikke apparatet på ubehandlede trægulve eller ubehandlede laminatgulve. På voksbehandlede overflader og nogle gulve uden voks kan varmen og dampen bevirke, at glansen forsvinder. Det anbefales altid først at prøve apparatet på et lille skjult stykke af den overflade, der skal rengøres. Vi anbefaler også, at man kontrollerer gulvproducentens brugs- og vedligeholdelsesvejledninger.

- Fyld aldrig kalkstensfjerner, aromatiske eller alkoholbaserede produkter eller rensesubstanter i damprenseren, da det kan ødelægge den eller gøre den farlig at bruge.
- Hvis boligens fejlstrømsafbryder kobler ud under brugen af dampfunktionen, skal man straks ophøre med at bruge apparatet og kontakte kundeservicecentret. (Vær opmærksom på risikoen for elektrisk stød.)
- Apparatet udsender meget varm damp for at rense anvendelsesområdet. Det betyder, at dampovedet, moppekludene og tæppetilbehøret bliver meget varme ved brug.
- **Forsigtig!** Benyt altid egnet fodtøj, når du bruger dampmoppen, og når du skifter tilbehør på dampmoppen. Brug ikke hjemmesko eller åbne sko.
- Låget kan blive varmt ved brug.
- Der kan strømme damp ud fra apparatet ved brug.

- Vær meget forsigtig ved brug af apparatet. RØR IKKE ved dele, der kan blive varme ved brug.
- Sluk apparatet, og stil håndtaget tilbage i lodret stilling, før du fjerner vandbeholderen.
- Hvis der registreres dampudslip fra den håndholdte damprenseres kabinet, slukkes enheden, ledningen tages ud af stikkontakten, og enheden køler af. Kontakt det nærmeste autoriserede serviceværksted. Apparatet må ikke længere anvendes.

Efter brug

- Tag apparatet ud af stikkontakten, og lad det køle af, før det rengøres.
- Opbevar apparatet på et tørt sted, når det ikke er i brug.
- Børn må ikke have adgang til opbevarede apparater.

Eftersyn og reparationer

- Tag apparatet ud af stikkontakten og lad det køle af, før der udføres vedligeholdelse eller reparation.
- Kontroller apparatet for beskadigede eller defekte dele før brug. Se efter knækkede dele, skader på kontakter og eventuelle andre tilstande, der kan påvirke apparatets funktion.
- Kontroller regelmæssigt strømledningen for skader.
- Brug ikke apparatet med beskadigede eller defekte dele.
- Sørg for at få beskadigede eller defekte dele repareret eller udskiftet på et autoriseret værksted.

- Forsøg aldrig at fjerne eller udskifte dele ud over dem, der er beskrevet i denne vejledning.

Andres sikkerhed

- Dette apparat kan bruges af børn i en alder fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis det sker under overvågning, eller de vejledes i brugen af apparatet på en sikker måde, og de forstår de farer, som er forbundet dermed. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Børn skal holdes under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med værktøjet.

Restrisici.

Der kan opstå yderligere restrisici under brugen af værktøjet, som ikke kan medtages i vedlagte sikkerhedsadvarsler. Disse risici kan opstå pga. forkert anvendelse, langvarig brug etc. Selv ved overholdelse af relevante sikkerhedsforskrifter og anvendelse af sikkerhedsudstyr kan visse restrisici ikke undgås. Disse omfatter:

- Tilskadekomst forårsaget af berøring af bevægelige dele.
- Tilskadekomst forårsaget af berøring af varme dele.
- Tilskadekomst forårsaget af udskiftning af dele eller tilbehør.

- Tilskadekomst forårsaget af langvarig brug af apparatet. Husk at holde pause jævnlige ved brug af et apparat i længere tid.

Elektricitet og sikkerhed



Advarsel! Dette produkt skal jordforbindes. Kontroller altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på typeskiltet.

Elektriske stik skal passe til stikkontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Uændrede stik, der passer til stikkontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.

- Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret Black & Decker-værksted, så farlige situationer undgås.

Forlængerledninger og klasse 1-produkt

- Der skal anvendes et 3-lederkabel, da dette apparat er jordforbundet og klassificeret som klasse 1.
- Der kan anvendes op til 30 m uden effekttab.

Mærkater på apparatet

Følgende symboler er anbragt på apparatet:



Advarsel! Brugeren skal læse brugervejledningen for at reducere risikoen for tilskadekomst.



Advarsel! Risiko for skoldning.



Forsigtig! varm overflade.

Vedligeholdelse og rengøring

Dit Black & Decker-apparat med ledning er beregnet til at fungere i en længere periode med minimal vedligeholdelse. Fortsat tilfredsstillende drift afhænger af korrekt behandling af apparatet samt regelmæssig rengøring.

Advarsel! Sluk apparatet og tag det ud af stikkontakten, før der udføres nogen form for vedligeholdelse eller rengøring.

- ◆ Tør dit apparat af med blød fugtig klud.
- ◆ Til hårdnakkede pletter kan du fugte kluden i en mild opløsning af sæbe og vand.

Pleje af moppekludene

Vaskevejledning – Der må ikke anvendes skyllemiddel – Lad moppekluden tørre helt, før den bruges igen.

Forsigtig! Følg vaskevejledningen på mærket på moppekluden).

Udskiftning af stik (kun Storbritannien og Irland)

Sådan monteres et nyt stik:

- ◆ Det gamle stik skal bortskaffes på en sikker måde.
- ◆ Slut den brune ledning til den strømførende klemme på det nye stik.
- ◆ Slut den blå ledning til den neutrale klemme.
- ◆ Slut den grønne/gule ledning til jordklemmen.

Advarsel! Følg de monteringsanvisninger, der leveres sammen med kvalitetsstik. Anbefalet sikring: 13A.

Miljøbeskyttelse



Separat bortskaffelse. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Når dit Black & Decker-produkt en dag er udtjent, eller du ikke længere har brug for det, må du ikke smide det ud sammen med det almindelige affald. Produktet skal bortskaffes separat.



Ved separat bortskaffelse af brugte produkter og emballage bliver der mulighed for at genanvende forskellige materialer. Genanvendelse af materialer medvirker til at forebygge miljøforurening og mindsker behovet for råstoffer.

Lokal lovgivning kan kræve separat indsamling af elektriske husholdningsapparater på kommunale affaldsdepoter eller af den detailhandlende ved køb af et nyt produkt.

Black & Decker sørger for at indsamle og genanvende Black & Decker-produkter, når disse ikke længere kan bruges. Hvis du vil benytte dig af denne service, skal du returnere produktet til et autoriseret værksted, der indsamler produkterne for os.

Kontakt det lokale Black & Decker-kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning, for at få oplysninger om nærmeste autoriserede værksted. En liste over alle autoriserede Black & Decker-serviceværksteder samt servicevilkår og kontaktpersoner er tilgængelig på internettet på adressen: www.2helpU.com

Garanti

Black & Decker garanterer, at produktet er fri for skader og fejl og tilbyder en fremragende garanti. Garantien er et tillæg til forbrugers lovsikrede rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien gælder inden for medlemsstaterne af den Europæiske Union og i det Europæiske Frihandelsområde.

Hvis et Black & Decker-produkt går i stykker på grund af materiel skade og/eller fabriktionsfejl eller på anden måde ikke fungerer i overensstemmelse med specifikationen inden for 24 måneder fra købsdatoen, påtager Black & Decker sig at reparere eller ombytte produktet med mindst mulig ulempe for kunden. Garantien gælder ikke for fejl og mangler, der er sket i forbindelse med:

- ◆ Produktet har været anvendt erhvervsmæssigt eller til udlejning.
- ◆ Produktet har været anvendt forkert eller er ikke vedligeholdt.
- ◆ Produktet er beskadiget af fremmedlegemer, substanser eller pga. uheld.
- ◆ Garantien gælder ikke, hvis reparationer er udført af andre end et autoriseret Black & Decker-værksted.

For at udnytte garantien skal produktet og købskvitteringen indleveres til forhandleren eller til et autoriseret værksted. Kontakt det lokale Black & Decker-kontor på den adresse, der er opgivet i denne vejledning, for at få oplysninger om nærmeste autoriserede værksted. En liste over alle autoriserede Black & Decker-serviceværksteder samt servicevilkår og kontaktpersoner er tilgængelig på internettet på adressen: www.2helpU.com

Gå venligst ind på vores website www.blackanddecker.dk for at registrere dit nye produkt og for at blive holdt ajour om nye produkter og specialtilbud. Der findes yderligere oplysninger om mærket Black & Decker og vores produktsortiment på adressen www.blackanddecker.dk

Käyttötarkoitus

Black & Decker -höyrymoppi on tarkoitettu tiivistettyjen puu- ja laminaatti-, linoleumi-, vinyyli-, keramiikkalaatta-, kivi- ja marmorilattioiden puhdistamiseen ja desinfiointiin sekä mattojen siistimiseen. Laite on tarkoitettu ainoastaan sisätiloissa tapahtuvaan kotitalouskäyttöön.

Black & Decker -höyrypuhdistuslaite (vain FSMF1621 & FSS1600) on tarkoitettu laattojen, työtasojen sekä keittiön ja kylpyhuoneen pintojen puhdistamiseen ja desinfiointiin. Laite on tarkoitettu ainoastaan sisätiloissa tapahtuvaan kotitalouskäyttöön.

Turvallisuusohjeet



Varoitus! Lue kaikki turvavaroitukset ja ohjeet. Alla olevien varoitusten ja ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.



Varoitus! Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava asianmukaisia turvaohjeita, jotta tulipalojen, sähköiskujen, henkilövahinkojen ja materiaali-aurioiden riski olisi mahdollisimman pieni.

- Lue tämä käyttöohje kokonaan huolellisesti ennen laitteen käyttöä.
- Käyttötarkoitus kuvataan tässä käyttöohjeessa. Muiden kuin tässä käyttöohjeessa suositeltujen lisävarusteiden tai -osien käyttö sekä laitteen käyttö muuhun kuin käyttöohjeessa suositeltuun tarkoitukseen voi aiheuttaa henkilövahingon vaaran.
- Säilytä tämä käyttöohje tulevaa tarvetta varten.

Laitteen käyttö

- Älä suuntaa höyryä ihmisiin, eläimiin, sähkölaitteisiin tai pistorasioihin.
- Älä jätä laitetta sateeseen.
- Älä upota laitetta veteen.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa.
- Älä jätä laitetta kytkettynä pistorasiaan, kun se ei ole käytössä.
- Älä koskaan irrota laitetta pistorasiasta vetämällä virtajohtosta. Pidä laitteen virtajohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä ja terävistä reunoista.
- Älä käsittele höyrypuhdistuslaitetta märin käsin.
- Älä vedä tai kannaa laitetta johdosta, käytä johtoa kahvana, sulje johtoa oven väliin, vedä johtoa terävien reunojen päältä tai anna johdon koskettaa kuumia pintoja.
- Älä käytä laitetta suljetuissa tiloissa, joissa on öljypohjaisista maaliohenteista peräisin olevia höyryjä, koin torjunta-aineita, syttyvää pölyä tai muita räjähtäviä tai myrkyllisiä höyryjä.
- Tarkista lattian tyyppi sen valmistajalta.
- Älä puhdista laitteella nahkaa, vahattuja huonekaluja tai lattiaita, synteettisiä kuituja, samettia tai muita herkkiä, höyrylle alttiita materiaaleja.



Varoitus! Älä puhdista laitteella tiivistämättömiä puu- tai laminaattilattioita. Joillakin vahalla käsitellyillä pinnoilla ja joidenkin vahaamattomien lattioiden tapauksessa lämpö ja höyry voivat poistaa kiillon. Suosittelemme laitteen kokeilemistä puhdistettavan pinnan erillisellä alueella ennen jatkamista. Suosittelemme myös, että perehdyt lattian valmistajan käyttö- ja hoito-ohjeisiin.

- Älä koskaan lisää kalkinpoistoaainetta sisältäviä, aromaattisia, alkoholipitoisia tai puhdistusainetta sisältäviä tuotteita höyrypuhdistimeen, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta tai vaarantaa sen käytön.
- Jos virrankatkaisin aktivoituu höyrytoiminnon käytön aikana, lopeta välittömästi laitteen käyttö ja ota yhteyttä asiakaspalvelukeskukseen. (Varo sähköiskun vaaraa.)
- Laitte tuottaa erittäin kuumaa höyryä käyttöalueen puhdistamista varten. Tämä tarkoittaa, että höyrytyspää, puhdistuslevyt ja mattolisälaitte kuumentuvat käytön aikana.
- **Huomio!** Käytä aina sopivia kenkiä höyrymopin käytön ja sen lisälaitteiden vaihdon aikana. Älä käytä sandaaleja tai kärjestään avoimia jalkineita.
- Kansi voi kuumentua käytön aikana.
- Laitteesta voi nousta höyryä käytön aikana.

- Laitetta käytettäessä on noudatettava varovaisuutta. ÄLÄ kosketa osia, jotka voivat kuumentua käytön aikana.
- Sammuta laite ja palauta kahva pystyasentoon, ennen kuin irrotat vesisäiliön.
- Jos kädessä pidettävän höyrypuhdistuslaitteen rungosta nousee höyryä, katkaise laitteen virta, irrota laite pistorasiasta ja anna sen jäähtyä. Ota yhteyttä lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Älä jatka laitteen käyttöä.

Käytön jälkeen

- Irrota laite verkkovirrasta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistamista.
- Kun laitetta ei käytetä, se on säilytettävä kuivassa paikassa.
- Pidä laite lasten ulottumattomissa.

Tarkastus ja korjaus

- Irrota laite verkkovirrasta ja anna sen jäähtyä ennen ylläpito- tai huolto-toimenpiteiden suorittamista.
- Tarkista ennen laitteen käyttöä, ettei laitteessa ole vahingoittuneita tai viallisia osia. Tarkista osien ja kytkimien kunto sekä muut seikat, jotka voivat vaikuttaa laitteen toimintaan.
- Tarkista säännöllisesti, ettei virtajohto ole vahingoittunut.
- Älä käytä laitetta, jos jokin osa on vahingoittunut tai viallinen.
- Korjauta tai vaihdata vaurioituneet tai vialliset osat valtuutetussa huoltoliikkeessä.

- Älä koskaan yritä korjata tai vaihtaa muita kuin tässä käyttöohjeessa erikseen määriteltyjä osia.

Muiden turvallisuus

- Tämä laite soveltuu yli 8-vuotiaiden lasten ja sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on fyysisiä tai älyllisiä rajoitteita tai aistirajoitteita, kuten myös laitteen toimintaan perehtymättömien henkilöiden käyttöön, jos heitä valvotaan tai jos he ovat saaneet laitteen turvalliseen käyttöön liittyvää opastusta ja ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Puhdistus- ja huoltotöitä ei saa jättää lapsille ilman valvontaa.
- Lapsia on valvottava ja heitä on estettävä leikkimästä laitteella.

Muut riskit.

Myös muut kuin turvavaroituksissa mainitut riskit ovat mahdollisia työkalua käytettäessä. Nämä riskit voivat liittyä muun muassa virheeliseen tai pitkäaikaiseen käyttöön. Tiettyjä jäännösriskejä ei voi välttää, vaikka noudatetaan kaikkia turvamääräyksiä ja käytetään turvalaitteita. Näihin kuuluvat muun muassa

- liikkuvien osien koskettamisen aiheuttamat vahingot
- kuumien osien koskettamisen aiheuttamat vahingot
- osia tai lisälaitteita vaihdettaessa aiheutuneet vahingot

- laitteen pitkäaikaisen käytön aiheuttamat vahingot. Kun käytät laitetta pitkään, varmista, että pidät säännöllisesti taukoja.

Sähköturvallisuus



Varoitus! Laitteen saa kytkeä ainoastaan maadoitettuun pistorasiaan. Tarkista aina, että virtalähde vastaa arvokilvessä ilmoitettua jännitettä.

Virtajohtoon pistokkeen tulee sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa uuttaa millään tavalla. Alkuperäiset pistokkeet ja niille sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.

- Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen on turvallisuussyistä jätettävä valmistajan tai valtuutetun Black & Decker -huollon tehtäväksi.

Luokan 1 tuote ja jatkojohdot

- Luokan 1 laite edellyttää maadoitetun, 3-johdimisen virtajohtoon käyttämistä.
- Laitteen kanssa voidaan käyttää enintään 30 m pitkää jatkojohtoa ilman tehon heikkenemistä.

Laitteessa olevat merkinnät

Työkalussa on seuraavat kuvamerkinnot:



Varoitus! Käyttäjän on luettava käyttöohje vahinkojen välttämiseksi.



Varoitus! Palamisvaara.



Varoitus! kuuma pinta.

Hoito ja puhdistus

Black & Deckerin johdollinen laite on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla. Oikealla huollolla ja säännöllisellä puhdistuksella laite säilyy hyvässä toimintakunnossa.

Varoitus! Katkaise johdolisesta laitteesta virta ja irrota virtajohto pistorasiasta aina ennen huoltotoimenpiteiden suorittamista.

- ◆ Pyyhi laite pehmeällä, kostealla liinalla.
- ◆ Pinttynyt lika voidaan poistaa miedolla saippuavesiliuoksella kostutetulla liinalla.

Puhdistuslevyn hoito

Huuteluohjeet - Ei huuteluaineita - Anna kuivua kokonaan ennen uudelleenkäyttöä.

Huomio! Noudata puhdistuslevyn tarraan painettuja puhdistusohjeita.

Virtapistokkeen vaihto (vain Iso-Britannia ja Irlanti)

Jos joudut vaihtamaan virtapistokkeen:

- ◆ Hävitä vanha pistoke ympäristöstävällisesti.
- ◆ Liitä ruskea johto uuden pistokkeen jännitteeseen napaan.
- ◆ Liitä sininen johto tähtipisteliitimeen.
- ◆ Liitä vihreä/keltainen johdin maadoitusliitäntään.

Varoitus! Noudata pistokkeen mukana toimitettuja kiinnitysohjeita. Suositeltava sulake: 13 A.

Ympäristönsuojelu



Erillinen keräys. Tätä tuotetta ei saa hävittää normaalin kotitalousjätteen mukana.

Kun Black & Decker -laitteesi aikanaan täytyy vaihtaa tai ei kelpaa enää käyttöön, älä hävitä laitetta kotitalousjätteen mukana. Toimita laite kierrätettäväksi.



Käytettyjen tuotteiden ja pakkausmateriaalien erilliskeruun avulla materiaalit voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen. Kierrätysmateriaalien käyttö auttaa vähentämään ympäristön saastumista ja uusien raaka-aineiden tarvetta.

Paikallisissa säädöksissä voidaan määrätä, että kodin sähkötuotteiden keruu tapahtuu kaupunkien jätteidenkäsittelyasemilla tai laitteita myyvissä liikkeissä uuden tuotteen oston yhteydessä.

Kun laitteesi on käytetty loppuun, älä hävitä sitä tavallisten roskien mukana, Vie tuotteesi valtuutettuun huoltoliikkeeseen, joka kerää vanhat laitteet puolestamme.

Saat valtuutettujen huoltoliikkeiden yhteystiedot ottamalla yhteyden Black & Decker Oy:hyn tässä käyttöoppaassa ilmoitetussa osoitteessa. Valtuutettujen Black & Decker -huolto-liikkeiden yhteystiedot sekä lisätietoja palveluistamme ja takuuehdoista on myös Internetissä osoitteessa www.2helpU.com.

Takuu

Black & Decker takaa, ettei tuotteessa ole materiaali- ja/tai valmistusvikaa silloin, kun se toimitetaan ostajalle. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Takuu on voimassa Euroopan unionin jäsenmaissa ja Euroopan vapaakauppa-alueella (EFTA).

Mikäli Black & Decker -kone hajoaa materiaali- ja/tai valmistusvirheen tai teknisten tietojen epätarkkuuden vuoksi 24 kk:n kuluessa ostopäivästä, Black & Decker korjaa koneen ilman kustannuksia ostajalle tai vaihtaa sen Black & Decker Oy:n valinnan mukaan. Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat seuraavista:

- ◆ Tuotetta on käytetty kaupallisesti, ammattimaisesti tai vuokraukseen.
- ◆ Tuotetta on käytetty tai hoidettu virheellisesti.
- ◆ Tuotetta on vahingoitettu vieraalla esineellä tai aineella tai se on ollut onnettomuudessa.
- ◆ Jos korjauksia on yrittänyt joku muu kuin Black & Deckerin valtuuttama edustaja tai Black & Deckerin henkilökunta.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että ostaja jättää koneen ja ostokuitin jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle. Saat valtuutettujen huoltoliikkeiden yhteystiedot ottamalla yhteyden Black & Decker Oy:hyn tässä käyttöoppaassa ilmoitetussa osoitteessa. Valtuutettujen Black & Decker -huolto-liikkeiden yhteystiedot sekä lisätietoja palveluistamme ja takuuehdoista on myös Internetissä osoitteessa www.2helpU.com

Voit rekisteröidä uuden Black & Decker -tuotteesi ja tarkastella tietoja uusista tuotteista ja erikoistarjousista verkkosivuillemme www.blackanddecker.fi. Saat lisätietoja Black & Deckerin tavaramerkistä ja tuotevalikoimastamme osoitteesta www.blackanddecker.fi.

Ενδειξιμένη χρήση

Η ηλεκτρική σκούπα ατμού της Black & Decker έχει σχεδιαστεί για την απολύμανση και τον καθαρισμό στεγανοποιημένου σκληρού ξύλου, στεγανοποιημένου στρωματικού υλικού, δαπέδων από λινόταπη, βινύλιο, κεραμικά πλακίδια, πέτρα και μάρμαρο, καθώς και για το φρεσκάρισμα χαλιών. Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για εσωτερική οικιακή χρήση.

Ο ατμοκαθαριστής Black & Decker (FSMF1621 & FSS1600 μόνο) είναι σχεδιασμένος για την απολύμανση και τον καθαρισμό πλακιδίων, επιφανειών εργασίας, επιφανειών κουζίνας και μπάνιου. Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για εσωτερική οικιακή χρήση.

Οδηγίες ασφαλείας



Προειδοποίηση!
Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των παρακάτω προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.



Προειδοποίηση!
Κατά τη χρήση συσκευών που τροφοδοτούνται με ηλεκτρικό ρεύμα, θα πρέπει να λαμβάνονται πάντα οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων και των παρακάτω, για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού και υλικών ζημιών.

- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο.

- Η προοριζόμενη χρήση περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Τόσο η χρήση εξαρτημάτων ή προσαρτημάτων όσο και η πραγματοποίηση εργασιών με τη συσκευή που δε συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγούν ενδεχομένως σε κίνδυνο τραυματισμού.
- Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

Χρήση της συσκευής σας

- Μην κατευθύνετε τον ατμό προς ανθρώπους, ζώα, ηλεκτρικές συσκευές ή ηλεκτρικές πρίζες.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη.
- Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη σε ηλεκτρική πρίζα, όταν δεν είναι σε χρήση.
- Ποτέ μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο τροφοδοσίας της. Διατηρείτε το καλώδιο τροφοδοσίας σε απόσταση από πηγές θερμότητας, λάδια και αιχμηρά άκρα.
- Μη χειρίζεστε τον ατμοκαθαριστή με βρεγμένα χέρια.
- Μην τραβάτε ή μεταφέρετε τη συσκευή από το καλώδιο, μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο ως λαβή, μην κλείνετε πόρτες πάνω στο καλώδιο, μην τραβάτε το καλώδιο γύρω από αιχμηρές γωνίες και μην εκθέτετε το καλώδιο σε θερμαινόμενες επιφάνειες.

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε κλειστό χώρο στον οποίο υπάρχουν ατμοί που εκπέμπονται από διαλυτικό μπιγιάς με βάση το λάδι, ορισμένες ουσίες κατά των σκόρων, εύφλεκτη σκόνη ή άλλα εκρηκτικά ή τοξικά αέρια.
- Συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή για το είδος του δαπέδου.
- Μη χρησιμοποιείτε σε δέρμα, έπιπλα ή δαπέδα γυαλισμένα με κερί, συνθετικά υφάσματα, βελούδο ή άλλα ευαίσθητα στον ατμό υλικά.



Προειδοποίηση!

Μη χρησιμοποιείτε σε μη στεγανοποιημένα δάπεδα από ξύλο ή laminate. Σε επιφάνειες που έχουν υποστεί επεξεργασία με κερί ή σε ορισμένα δάπεδα που δεν κερώνονται, η λάμψη μπορεί να απομακρυνθεί από τη θερμότητα και τη δράση του ατμού. Συνιστάται πάντα να εκτελείτε μια δοκιμή σε μια απομονωμένη περιοχή της επιφάνειας που χρειάζεται να καθαριστεί πριν προχωρήσετε. Επίσης συνιστούμε να ελέγχετε τις οδηγίες χρήσης και φροντίδας από τον κατασκευαστή του δαπέδου.

- Ποτέ μην τοποθετείτε προϊόντα απομάκρυνσης αλάτων, αρωματικά, οινόπνευματώδη ή απορρυπαντικά προϊόντα στον ατμοκαθαριστή, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά ή να τον καταστήσει ανασφαλής για χρήση.

- Εάν ενεργοποιηθεί ο ασφαλειοδιακόπτης του σπιτιού, ενώ χρησιμοποιείται η λειτουργία ατμού, διακόψτε αμέσως τη χρήση του προϊόντος και επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών. (Προσοχή στον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.)
- Η συσκευή εκπέμπει ιδιαίτερα καυτό ατμό για την απολύμανση του χώρου χρήσης. Αυτό σημαίνει ότι η κεφαλή ατμού, τα εξαρτήματα καθαρισμού και το εξάρτημα για τα χαλιά θερμαίνονται πολύ κατά τη χρήση.
- **Προσοχή!** Να φοράτε πάντα κατάλληλα παπούτσια κατά τη χρήση και κατά την αλλαγή των αξεσουάρ της ηλεκτρικής σκούπας ατμού σας. Μη φοράτε παντόφλες ή υποδήματα που αφήνουν τα δάχτυλα ακάλυπτα.
- Κατά τη χρήση το καπάκι μπορεί να θερμανθεί.
- Κατά τη χρήση μπορεί να διαφύγει ατμός από τη συσκευή.
- Η χρήση αυτής της συσκευής πρέπει να γίνεται με προσοχή. ΜΗΝ αγγίζετε οποιαδήποτε εξαρτήματα καθώς είναι δυνατό να θερμανθούν κατά τη χρήση.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και επαναφέρετε τη λαβή σε όρθια θέση, πριν αφαιρέσετε τη δεξαμενή νερού.

- Εάν διαπιστώσετε διαρροή ατμού από το σώμα του ατμοκαθαριστή χειρός, απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και αφήστε την να κρυώσει. Επικοινωνήστε με το πλησιέστερο σε εσάς εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Μη συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Φροντίστε να γίνει η επισκευή ή η αντικατάσταση των τυχόν ελαττωματικών εξαρτημάτων από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να αφαιρέσετε ή να αντικαταστήσετε οποιοδήποτε εξάρτημα, εκτός από αυτά που καθορίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

Μετά τη χρήση

- Αποσυνδέστε τη συσκευή και αφήστε τη να κρυώσει πριν τον καθαρισμό.
- Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, πρέπει να φυλάσσεται σε στεγνό χώρο.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση σε αποθηκευμένες συσκευές.

Έλεγχος και επισκευή

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει πριν την εκτέλεση οποιασδήποτε συντήρησης ή επισκευής.
- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τη συσκευή σας για τυχόν κατεστραμμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα. Ελέγξτε αν υπάρχουν σπασμένα εξαρτήματα, ζημιά σε διακόπτες και οτιδήποτε άλλο που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία της.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για φθορά.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν κάποιο εξάρτημά της είναι κατεστραμμένο ή ελαττωματικό.

Ασφάλεια τρίτων

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητικές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, μόνο εφόσον επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Αναπόφευκτοι κίνδυνοι.

Μπορεί να δημιουργηθούν επιπρόσθετοι αναπόφευκτοι κίνδυνοι όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο, οι οποίοι μπορεί να μην συμπεριλαμβάνονται στις προειδοποιήσεις ασφαλείας που εσωκλείονται. Αυτοί οι κίνδυνοι μπορεί να προκληθούν από κακή χρήση, παρατεταμένη χρήση κτλ.

Ακόμα και με την τήρηση των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και τη χρήση μέσων προστασίας, ορισμένοι κίνδυνοι δεν είναι δυνατό να εξαιρεθούν. Αυτοί περιλαμβάνουν:

- Τραυματισμούς από το άγγιγμα οποιωνδήποτε κινούμενων εξαρτημάτων.
- Τραυματισμούς από το άγγιγμα των καυτών εξαρτημάτων.
- Τραυματισμούς από αλλαγή οποιωνδήποτε εξαρτημάτων ή αξεσουάρ.
- Τραυματισμοί που προκαλούνται από παρατεταμένη χρήση του εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε συσκευή για παρατεταμένες χρονικές περιόδους βεβαιωθείτε ότι κάνετε τακτικά διαλείμματα.

Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος



Προειδοποίηση!
Το προϊόν αυτό πρέπει να γειώνεται. Ελέγχετε πάντοτε εάν η τάση τροφοδοσίας συμφωνεί με αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.

Το φισ του εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην αντίστοιχη πρίζα. Δεν επιτρέπεται με κανέναν τρόπο η μετασκευή του φισ. Τα φισ που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί φθορά, η αντικατάστασή του πρέπει να γίνει από τον κατασκευαστή ή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο της Black & Decker, ώστε να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.

Καλώδια προέκτασης & προϊόν Κλάσης 1

- Επειδή η συσκευή σας είναι γειωμένη και κατασκευής Κλάσης 1, πρέπει να χρησιμοποιείται καλώδιο 3 αγωγών.
- Μπορούν να χρησιμοποιούνται καλώδια προέκτασης μήκους μέχρι 30 μέτρων, χωρίς πτώση τάσης.

Ετικέτες στη συσκευή

Τα ακόλουθα εικονογράμματα εμφανίζονται στο εργαλείο:



Προειδοποίηση! Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών.



Προειδοποίηση! Κίνδυνος εγκαυμάτων.



Προσοχή! Καυτή επιφάνεια.

Συντήρηση και καθαρισμός

Αυτή η συσκευή με καλώδιο της Black & Decker έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η αδιάλειπτη και ικανοποιητική λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό της.

Προειδοποίηση! Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση ή καθαρισμό στις συσκευές με καλώδια απενεργοποιήστε τις και βγάλτε τις από την πρίζα.

- ◆ Σκουπίστε τη συσκευή σας χρησιμοποιώντας ένα μαλακό υγρό πανί.
- ◆ Για επίμονους λεκέδες, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα ήπιο διάλυμα σαπουνιού με νερό για να υγράνετε το πανί σας.

Φροντίδα των εξαρτημάτων καθαρισμού

Οδηγίες φροντίδας πλυσίματος - Όχι μαλακτικό - Αφήστε να στεγνώσει πλήρως πριν επαναχρησιμοποιήσετε ξανά.

Προσοχή! Ακολουθήστε τις οδηγίες καθαρισμού που αναγράφονται στην ετικέτα του εξαρτήματος καθαρισμού.

Αντικατάσταση του ρευματολήπτη (H.B. & Ιρλανδία μόνο)

Αν χρειαστεί να εγκαταστήσετε έναν καινούριο ρευματολήπτη (φίς):

- ◆ Απορρίψτε με ασφαλή τρόπο το παλιό φίς.
- ◆ Συνδέστε τον καφέ αγωγό στον ηλεκτροφόρο ακροδέκτη του νέου ρευματολήπτη.
- ◆ Συνδέστε τον μπλε αγωγό στον ουδέτερο ακροδέκτη.
- ◆ Συνδέστε τον πράσινο/ κίτρινο αγωγό στον ακροδέκτη γείωσης.

Προειδοποίηση! Ακολουθήστε τις οδηγίες τοποθέτησης που παρέχονται με τα καλής ποιότητας φίς. Προτεινόμενη ασφάλεια τήξης: 13A.

Προστασία του περιβάλλοντος



Ξεχωριστή περισυλλογή. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα.

Εάν κάποια μέρα διαπιστώσετε ότι το προϊόν σας Black & Decker χρειάζεται αντικατάσταση ή ότι δεν το χρειάζεστε άλλο, μην το απορρίψετε μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα, αλλά διαθέστε αυτό το προϊόν για ξεχωριστή περισυλλογή.



Η ξεχωριστή περισυλλογή των μεταχειρισμένων προϊόντων και των υλικών συσκευασίας επιτρέπει την ανακύκλωση και επαναχρησιμοποίηση των υλικών. Με την επαναχρησιμοποίηση των ανακυκλωμένων υλικών αποτρέπεται η μόλυνση του περιβάλλοντος και μειώνεται η ζήτηση πρώτων υλών.

Οι κανονισμοί που ισχύουν στην περιοχή σας ενδέχεται να προβλέπουν την ξεχωριστή περισυλλογή των ηλεκτρικών συσκευών που προέρχονται από νοικοκυριά σε δημοτικές εγκαταστάσεις ή από τον έμπορο όταν αγοράσετε ένα καινούργιο προϊόν.

Η Black & Decker δίνει τη δυνατότητα ανακύκλωσης των προϊόντων της που έχουν συμπληρώσει τη διάρκεια ζωής τους. Για να χρησιμοποιήσετε αυτήν την υπηρεσία, επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών, όπου θα το παραλάβουν εκ μέρους μας.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, μια λίστα με τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και πλήρεις λεπτομέρειες για τις υπηρεσίες που παρέχονται μετά την πώληση, καθώς και στοιχεία επικοινωνίας υπάρχουν στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση: www.2helpU.com

Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και παρέχει εξαιρετική εγγύηση. Η παρούσα γραπτή εγγύηση αποτελεί πρόσθετο δικαίωμά σας και δεν ζημιώνει τα νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

Σε περίπτωση που κάποιο προϊόν της Black & Decker παρουσιάσει βλάβη εξαιτίας ελαττωματικών υλικών, ποιότητας εργασίας ή έλλειψης συμφωνίας με τις προδιαγραφές εντός 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, η Black & Decker εγγυάται την αντικατάσταση των ελαττωματικών τμημάτων, την επισκευή προϊόντων που έχουν υποστεί εύλογη φθορά λόγω χρήσης ή την αντικατάσταση των προϊόντων προκειμένου να εξασφαλίσει την ελάχιστη ενόχληση στους πελάτες της, εκτός εάν:

- ◆ Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σε εργασιακό, επαγγελματικό περιβάλλον ή έχει εννοικιαστεί.
- ◆ Έχει γίνει εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή έχει παραμεληθεί.
- ◆ Το προϊόν έχει υποστεί βλάβη από άλλα αντικείμενα, από ουσίες ή λόγω ατυχήματος.
- ◆ Έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ή από τεχνικούς που δεν ανήκουν στο προσωπικό της Black & Decker.

Για να ισχύσει η εγγύηση, πρέπει να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, μια λίστα με τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και πλήρεις λεπτομέρειες για τις υπηρεσίες που παρέχονται μετά την πώληση, καθώς και στοιχεία επικοινωνίας υπάρχουν στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση: www.2helpU.com

Παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας www.black-and-decker.gr για να καταχωρήσετε το νέο σας προϊόν Black & Decker και για να ενημερώνεστε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη μάρκα Black & Decker και τη σειρά των προϊόντων μας θα βρείτε στη διεύθυνση www.blackanddecker.gr

ENGLISH

Do not forget to register your product!

www.blackanddecker.co.uk/productregistration
Register your product online at www.blackanddecker.co.uk/productregistration or send your name, surname and product code to Black & Decker in your country

DEUTSCH

Vergessen Sie nicht, Ihr Produkt registrieren zu lassen!

www.blackanddecker.de/productregistration
Lassen Sie Ihr Produkt unter www.blackanddecker.de/productregistration online registrieren oder schicken Sie Ihren Nachnamen, Vornamen und den Produktcode an Black & Decker in Ihrem Land.

FRANÇAIS

N'oubliez pas d'enregistrer votre produit !

www.blackanddecker.fr/productregistration
Enregistrez votre produit en ligne sur www.blackanddecker.fr/productregistration ou envoyez vos nom, prénom et code produit à Black & Decker dans votre pays.

ITALIANO

Non dimenticate di registrare il prodotto!

www.blackanddecker.it/productregistration
Registrate il prodotto online su www.blackanddecker.it/productregistration o inviate nome, cognome e codice del prodotto al centro Black & Decker del vostro paese.

NEDERLANDS

Vergeet niet uw product te registreren!

www.blackanddecker.nl/productregistration
U kunt uw product online registreren op www.blackanddecker.nl/productregistration of u kunt uw voornaam, achternaam en productcode opsturen naar Black & Decker in uw land.

ESPAÑOL

¡No olvide registrar su producto!

www.blackanddecker.es/productregistration
Registre su producto on-line en www.blackanddecker.es/productregistration o envíe su nombre, apellidos y código de producto a Black & Decker en su país.

PORTUGUÊS

Não se esqueça de registar o seu produto!

www.blackanddecker.pt/productregistration
Registe o seu produto online em www.blackanddecker.pt/productregistration ou envie o seu nome, apelido e código do produto para a Black & Decker no seu país.

SVENSKA

Glöm inte att registrera produkten!

www.blackanddecker.se/productregistration
Registrera produkten online på www.blackanddecker.se/productregistration eller skicka namn och produktkod till Black & Decker i landet du bor i.

NORSK

Ikke glem å registrere produktet ditt!

www.blackanddecker.no/productregistration
Registrer produktet ditt online på www.blackanddecker.no/productregistration, eller send ditt navn, etternavn og produktkode til Black & Decker i ditt eget land.

DANSK

Glem ikke at registrere dit produkt!

www.blackanddecker.dk/productregistration
Registrer dit produkt på internettet på: www.blackanddecker.dk/productregistration eller send dit navn, efternavn og produktkode til Black & Decker i dit eget land.

SUOMI

Muistathan rekisteröidä tuotteesi!

www.blackanddecker.fi/productregistration
Rekisteröi tuotteesi verkossa osoitteessa www.blackanddecker.fi/productregistration tai lähetä etunimesi, sukunimesi ja tuotekoodi oman maasi Black & Decker -edustajalle.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Μην ξεχάσετε να καταχωρίσετε το προϊόν σας!

www.blackanddecker.gr/productregistration
Καταχωρίστε το προϊόν σας σε σύνδεση στη σελίδα www.blackanddecker.gr/productregistration ή στείλτε το όνομα, επίθετο σας και τον κωδικό προϊόντός στη Black & Decker στη χώρα σας.

België/Belgique/Luxembourg www.blackanddecker.be enduser.be@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	Tel. NL +32 15 47 37 65 Tel. FR +32 15 47 37 66 Fax. +32 15 47 37 99
Danmark	Black & Decker Roskildevej 22 2620 Albertslund	kundeservice.dk@sbdinc.com www.blackanddecker.dk
Deutschland www.blackanddecker.de infobfge@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Deutschland GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126 21-0 Fax 06126 21-2980
Ελλάδα www.blackanddecker.gr greece.service@sbdinc.com	Stanley Black & Decker (ΕΛΛΑΣ) Ε.Π.Ε ΓΡΑΦΕΙΑ: Σπύριδωνος 7 & Βουλιαγμένης 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. 210-8981616 Φαξ 210-8983570
SERVICE:	Ημερος Τόπος 2 -Χάνι Αδάμ 193 00 Ασπρόπυργος - Αθήνα	Τηλ. Service 210-8985208 Φαξ 210-5597598
España www.blackanddecker.es respuesta.posventa@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadà, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France www.blackanddecker.fr	Black & Decker (France) S.A.S. 5 allée des Hêtres B.P. 30084 69579 Limonest Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia www.blackanddecker.ch service@rofoag.ch	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbödingen	Tel. 026-6749393 Fax 026-6749394
Italia www.blackanddecker.it service.italia@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Italia Via Energypark 6 20871 Vimercate (MB)	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 Numero verde 800-213935
Nederland www.blackanddecker.nl enduser.nl@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Netherlands BV Holtum Noordweg 35, 6121 RE BORN Postbus 83, 6120 AB BORN	Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200
Norge	Black & Decker Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	kundeservice.no@sbdinc.com www.blackanddecker.no
Österreich www.blackanddecker.at service.austria@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Austria GmbH Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614
Portugal www.blackanddecker.pt resposta.posvenda@sbdinc.com	Black & Decker Limited SARL Quinta da Fonte - Edifício Q55 D. Diniz Rua dos Malhões, 2 e 2A - Piso 2 Esquerdo 2770 - 071 Paço de Arcos	Tel. 214667500 Fax 214667580
Suomi	Black & Decker PL47 00521, Helsinki	asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com www.blackanddecker.fi
Sverige	Black & Decker AB Box 94, 431 22 Mölndal	kundservice.se@sbdinc.com www.blackanddecker.se
Türkiye www.blackanddecker.com.tr	KALE Hırdavat ve Makina A.Ş. Defferdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edimekapı / Eyüp / İstanbul 34050	Tel. 0212 533 52 55 Fax. 0212 533 10 05
United Kingdom & Republic Of Ireland www.blackanddecker.co.uk emeaservice@sbdinc.com	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. 01753 511234 Fax 01753 512365
Middle East & Africa www.blackanddecker.ae service.mea@sbdinc.com	Black & Decker P.O.Box - 17164 Jebel Ali Free Zone (South), Dubai. UAE	Tel. +971 4 8863030 Fax +971 4 8863333